

Multi Channel AV Receiver

Manual de instrucciones

STR-DG510

ADVERTENCIA

Nombre del producto:

Receptor de AV multicanal

Modelo: STR-DG510

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de pared inmediatamente en caso de que se produzca algún problema.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



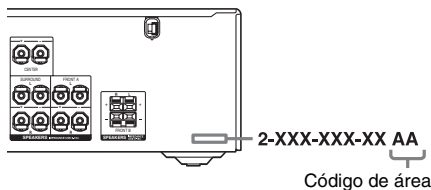
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Acerca de este manual

- Las instrucciones en este manual son para el modelo STR-DG510. Compruebe el número de modelo mirando en la esquina derecha inferior del panel frontal. En este manual, para las ilustraciones se utiliza el modelo de código de área U a menos que se indique lo contrario. Cualquier diferencia en la operación está indicada claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área CEL solamente”.
- Las instrucciones en este manual describen los controles del mando a distancia suministrado. También puede utilizar los controles del receptor si tienen nombres iguales o similares que los del mando a distancia.

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha comprado está mostrado en la porción inferior derecha del panel trasero (vea la ilustración de abajo).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, está claramente indicada en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround y el sistema envolvente digital DTS**.

- * Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- ** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales registradas de DTS, Inc.

Este receptor incorpora la tecnología de Interfaz multimedia de alta definición (HDMI™). HDMI, el logotipo HDMI e Interfaz multimedia de alta definición son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Nota sobre el mando a distancia suministrado

(RM-AAU013)

El botón VIDEO 3 del mando a distancia no funciona con el receptor.

Índice

Procedimientos iniciales

Descripción y localización de las piezas	5
1: Instalación de los altavoces	14
2: Conexión de los altavoces	15
3a: Conexión de los dispositivos de audio	16
3b: Conexión de los dispositivos de vídeo	17
4: Conexión de las antenas	25
5: Preparación del receptor y el mando a distancia	26
6: Selección del sistema de altavoces	27
7: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)	28
8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)	31

Reproducción

Selección de un componente	32
Para escuchar y ver un componente	34

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús	36
Ajuste del nivel (menú LEVEL)	39
Ajuste del tono (menú TONE)	40
Ajustes para el sonido envolvente (menú SUR)	40
Ajustes del sintonizador (menú TUNER)	41
Ajustes del audio (menú AUDIO)	41
Ajustes del sistema (menú SYSTEM)	42
Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (menú A. CAL)	46

Para disfrutar de sonido envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS (AUTO FORMAT DIRECT)	46
Selección de un campo de sonido preprogramado	48
Uso de los altavoces frontales solamente (2CH STEREO)	51
Escuchar el sonido sin hacer ningún ajuste (ANALOG DIRECT)	51
Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales	52

Operaciones del sintonizador

Para escuchar la radio FM/AM	52
Presintonización de emisoras de radio	54
Uso del sistema de datos por radio (RDS) ...	57
(Modelos de código de área CEL, CEK solamente)	

Otras operaciones

Cambio entre audio digital y analógico (INPUT MODE)	59
Designación de entradas	59
Cambio de información en la pantalla	60
Uso del temporizador para dormir	60
Grabación con el receptor	61

Uso del mando a distancia

Cambio de función en los botones	61
--	----

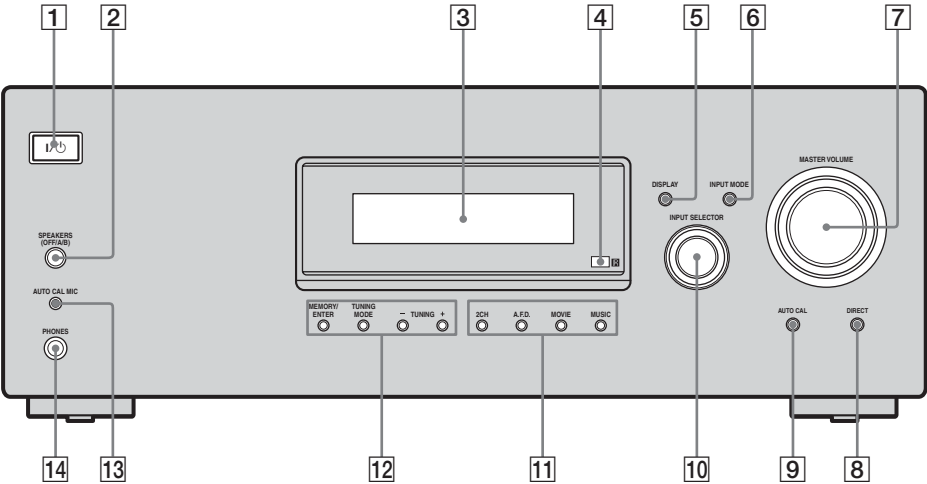
Información adicional

Glosario	62
Precauciones	63
Solución de problemas	64
Especificaciones	68
Índice	71

Procedimientos iniciales

Descripción y localización de las piezas

Panel frontal

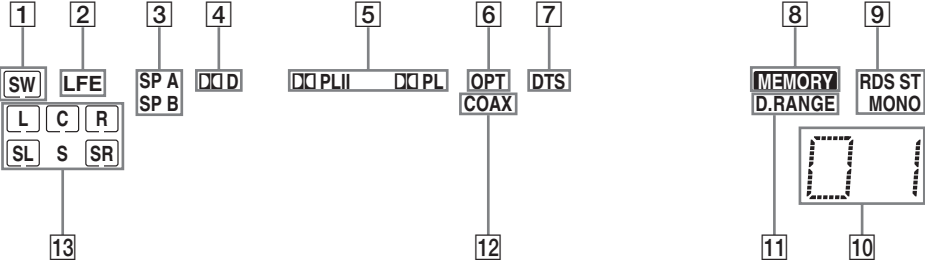


Nombre	Función
1 I/O (encendido/ en espera)	Púlselo para encender o apagar el receptor (página 26, 34, 35, 52, 69).
2 SPEAKERS (OFF/A/B)	Púlselo para seleccionar el sistema de altavoces frontal (página 27).
3 Pantalla	En la pantalla aparece el estado actual del dispositivo seleccionado o de una lista de elementos seleccionables (página 7).
4 Sensor de mando a distancia	Recibe señales del mando a distancia.
5 DISPLAY	Púlselo para seleccionar la información que se muestra en la pantalla (página 57, 60).

Nombre	Función
6 INPUT MODE	Púlselo para seleccionar el modo de entrada cuando los mismos dispositivos están conectados a las tomas digital y analógica (página 59).
7 MASTER VOLUME	Gírelo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo (página 32, 33, 34, 35).
8 DIRECT	Púlselo para escuchar sonido analógico de alta calidad (página 51).
9 AUTO CAL	Púlselo para activar la función de calibración automática (página 29).

Nombre	Función
10 INPUT SELECTOR	Gírelo para seleccionar la fuente de entrada que desea reproducir (página 32, 34, 35, 51, 53, 56, 59, 61).
11 2CH A.F.D. MOVIE MUSIC	Púlselo seleccionar un campo de sonido (página 46).
12 MEMORY/ ENTER TUNING MODE TUNING +/-	Púlselo para activar el sintonizador (FM/AM) (página 52).
13 Toma AUTO CAL MIC	Permite realizar la conexión con el micrófono optimizador suministrado para efectuar la función de calibración automática (página 28).
14 Toma PHONES	Permite conectar unos auriculares (página 65).

Acerca de los indicadores de la pantalla



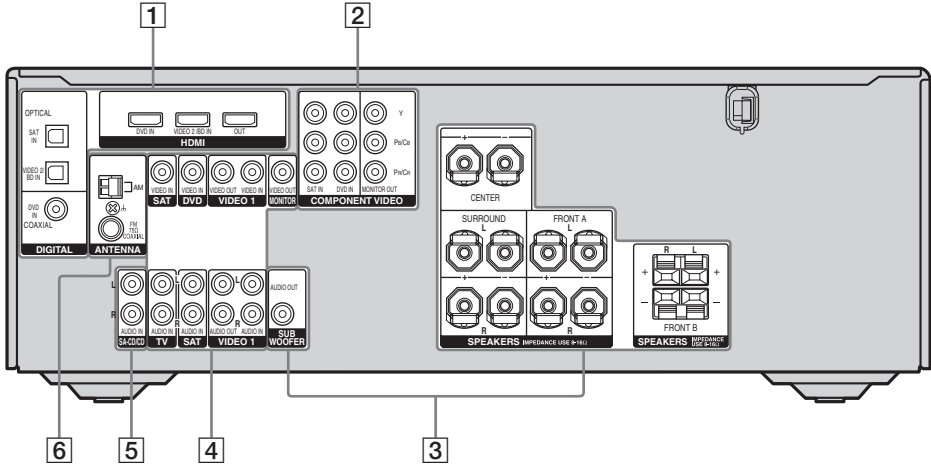
Nombre	Función
1 SW	Se ilumina cuando la selección del altavoz potenciador de graves está ajustada en “YES” (página 42) y la señal de audio se emite desde la toma SUB WOOFER.
2 LFE	Se ilumina si el disco que se está reproduciendo contiene un canal LFE (efecto de baja frecuencia) y se está reproduciendo la señal del mismo.
3 SP A/SP B	Se ilumina en función del sistema de altavoces que se esté utilizando. Sin embargo, estos indicadores no se iluminan si la salida del altavoz está desactivada o si se conectan unos auriculares.
4 D D	Se ilumina cuando el receptor está decodificando señales Dolby Digital. Nota Si reproduce un disco en formato Dolby Digital, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales y de que INPUT MODE no está ajustado en “ANALOG” (página 59).

Nombre	Función
5 PL I / PL II	“D D PL” se iluminará cuando el receptor aplique el procesamiento Pro Logic a las señales de 2 canales para emitir las señales de canal del altavoz central y de los altavoces de sonido envolvente. “D D PLII” se iluminará cuando el decodificador de los modos Pro Logic II Movie/Music esté activado. Sin embargo, estos indicadores no se iluminarán si el altavoz central y los altavoces de sonido envolvente están ajustados en “NO” (página 38), y selecciona un campo de sonido mediante el botón A.F.D.
6 OPT	Se ilumina al seleccionar la entrada VIDEO 2. No obstante, si no se recibe ninguna señal digital a través de la toma OPTICAL, aparecerá “UNLOCK” en la pantalla. “OPT” también se ilumina al seleccionar la entrada SAT si – INPUT MODE está ajustado en “AUTO IN” y la señal de fuente es una señal digital recibida a través de la toma OPTICAL, – o si INPUT MODE está ajustado en “OPT IN” (página 59).

Nombre	Función
7 DTS	Se ilumina cuando el receptor está decodificando señales DTS. Nota Si reproduce un disco en formato DTS, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales y de que INPUT MODE no está ajustado en “ANALOG” (página 59).
8 MEMORY	Se ilumina cuando se activa una función de memoria, como la de presintonía (página 54), etc.
9 Indicadores del sintonizador	Se iluminan cuando se utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio (página 52), etc. Nota “RDS” solamente aparece en los modelos con el código de área CEL, CEK.
10 Indicadores de emisora memorizada	Se iluminan cuando se utiliza un receptor para sintonizar emisoras de radio que se han memorizado. Para obtener más información acerca de la memorización de emisoras de radio, consulte la página 54.
11 D.RANGE	Se ilumina al activar la compresión de rango dinámico (página 37).
12 COAX	Se ilumina cuando se selecciona la entrada DVD. No obstante, si no se recibe ninguna señal digital a través de la toma COAXIAL, aparecerá “UNLOCK” en la pantalla.

Nombre	Función
13 Indicadores del canal de reproducción	Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Las casillas situadas alrededor de las letras varían para mostrar el modo en que el receptor mezcla el sonido de la fuente (basado en los ajustes del altavoz).
L	Frontal izquierdo
R	Frontal derecho
C	Central (monoaural)
SL	Envolvente izquierdo
SR	Envolvente derecho
S	Envolvente (monoaural o los dispositivos envolventes obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic)
	Ejemplo: Formato de grabación (Frontal/Envolvente): 3/2.1 Canal de salida: Cuando los altavoces de sonido envolvente están ajustados en “NO” (página 38) Campo de sonido: A.F.D. AUTO
	SW L C R SL SR

Panel posterior



1 Sección DIGITAL INPUT/OUTPUT

	Toma OPTICAL IN	Permite conectar un reproductor de DVD, etc. La toma COAXIAL ofrece una mejor calidad de sonidos altos (página 18, 21, 23).
	Toma COAXIAL IN	
	Tomas HDMI IN/OUT*	Permite conectar un reproductor de DVD, etc. La imagen y el sonido se emiten en el TV o proyector (página 18).

2 Sección COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT

	Toma Verde (Y) COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT*	Permite realizar la conexión a un reproductor de DVD, un televisor o un sintonizador vía satélite. Es posible disfrutar de imágenes de alta calidad (página 20, 21, 23).

3 Sección SPEAKERS

		Permite realizar la conexión con los altavoces (página 15).
		Permite realizar la conexión con el altavoz potenciador de graves (página 15).

4 Sección VIDEO/AUDIO INPUT/OUTPUT

	Toma AUDIO IN/OUT	Permite conectar una videograbadora, un reproductor de DVD, etc. (página 20-24).
	Toma VIDEO IN/OUT*	

5 Sección AUDIO INPUT

	Blanco (L-izquierdo)	Tomas AUDIO IN	Permite conectar un reproductor de CD, etc. (página 24).
	Rojo (R-derecho)		

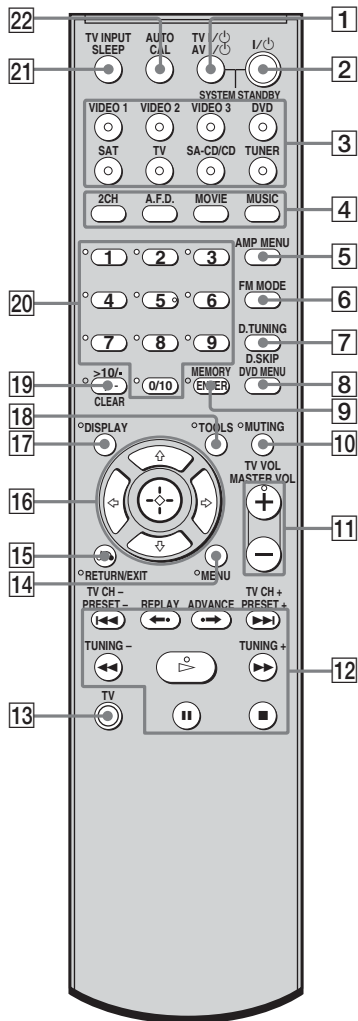
6 Sección ANTENNA

	Toma FM ANTENNA	Permite conectar la antena monofilar de FM suministrada con el receptor (página 25).
	Terminales AM ANTENNA	Permite conectar la antena cerrada de AM suministrada con el receptor (página 25).

* Es posible ver la imagen de entrada seleccionada si conecta la toma MONITOR OUT o HDMI OUT a un televisor o un proyector (página 18, 20).

Mando a distancia

Es posible utilizar el mando a distancia RM-AAU013 suministrado para utilizar el receptor y controlar los dispositivos de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignado controlar (página 61).



Nombre	Función
1 TV I/⏻ (encendido/en espera)	Pulse TV I/⏻ y TV ([13]) al mismo tiempo para encender o apagar el televisor.
AV I/⏻ (encendido/en espera)	Púlselo para encender o apagar los dispositivos de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignados para controlar (página 61). Si pulsa I/⏻ ([2]), al mismo tiempo, se apagará el receptor y los otros dispositivos (SYSTEM STANDBY). Nota La función del interruptor AV I/⏻ cambia automáticamente cada vez que pulsa los botones de introducción ([3]).
2 I/⏻ (encendido/en espera)	Púlselo para encender o apagar el receptor. Para apagar todos los dispositivos, pulse I/⏻ y AV I/⏻ ([1]) al mismo tiempo (SYSTEM STANDBY).
3 Botones de introducción	Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el dispositivo que desee utilizar. Cuando pulse cualquiera de los botones de introducción, se encenderá el receptor. Los botones han sido asignados en fábrica para controlar dispositivos Sony de la forma siguiente. Puede cambiar las asignaciones de botones siguiendo los pasos de “Cambio de función en los botones” en la página 61.
Botón	Dispositivo Sony asignado
VIDEO 1	Videgrabadora (modo VTR 3)
VIDEO 2	Videgrabadora (modo VTR 2)
VIDEO 3	No asignado
DVD	Reproductor de DVD
SAT	Receptor de satélite digital
TV	Televisión
SA-CD/CD	Reproductor de CD de Super Audio/CD
TUNER	Sintonizador incorporado

Nombre	Función
4 2CH	Púlselo seleccionar un campo de sonido.
A.F.D.	
MOVIE	
MUSIC	
5 AMP MENU	Púlselo para que se muestre el menú del receptor. A continuación, utilice ▲ , ▼ , ◀ , ▶ y ⊕ ([16]) para llevar a cabo operaciones de menú.
6 FM MODE	Púlselo para seleccionar la recepción FM monoaural o estéreo.
7 D.TUNING	Púlselo para entrar en el modo de sintonización directa.
D.SKIP	Púlselo para omitir un disco cuando utilice un cargador múltiple.
8 DVD MENU	Púlselo para mostrar el menú del reproductor de DVD en la pantalla del televisor. A continuación, utilice ▲ , ▼ , ◀ , ▶ y ⊕ ([16]) para llevar a cabo operaciones de menú.
9 ENTER	Púlselo para introducir el valor después de seleccionar un canal, un disco o una pista con los botones numéricos del televisor, la videgrabadora o el sintonizador vía satélite.
MEMORY	Púlselo para almacenar una emisora.
10 MUTING	Púlselo para activar la función de silenciamiento. Pulse MUTING y TV ([13]) a la vez para activar la función de silenciamiento del televisor.
11 TV VOL +^a/-	Pulse TV VOL + ^a /– y TV ([13]) al mismo tiempo para ajustar el nivel de volumen del televisor.
MASTER VOL +^a/–	Púlselo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.

Nombre	Función
12 	Púlselo para omitir pistas del reproductor de CD, de DVD o de discos blu-ray.
REPLAY  / ADVANCE 	Pulse este botón para volver a reproducir la escena anterior o avanzar la escena actual de la videgrabadora, el reproductor de DVD o el reproductor de discos blu-ray.
	Púlselo para – buscar pistas hacia delante o hacia atrás en el reproductor de DVD. – avanzar rápido o rebobinar la videgrabadora, el reproductor de CD o el reproductor de discos blu-ray.
 a)	Púlselo para iniciar la reproducción en la videgrabadora, en el reproductor de CD, de DVD o de discos blu-ray.
II	Púlselo para introducir una pausa en la reproducción o la grabación de la videgrabadora, del reproductor de CD, de DVD o de discos blu-ray. (Asimismo, permite iniciar la grabación en dispositivos que se encuentran en modo de espera de grabación.)
	Púlselo para detener la reproducción en la videgrabadora, en el reproductor de CD, de DVD o de discos blu-ray.
TV CH +/-	Pulse TV CH +/- y TV (13) al mismo tiempo para seleccionar canales de televisión presintonizados.
PRESET +/-	Púlselo para – seleccionar emisoras presintonizadas. – seleccionar canales en la videgrabadora o sintonizador vía satélite.
TUNING +/-	Púlselo para buscar una emisora.

Nombre	Función
13 TV	Pulse TV y el botón que desee al mismo tiempo para activar los botones de color naranja.
14 MENU	Púlselo para que se muestren los menús de la videgrabadora, del reproductor de DVD, del sintonizador vía satélite o del reproductor de discos blu-ray en la pantalla del televisor. Pulse MENU y TV (13) a la vez para visualizar el menú del televisor. A continuación, utilice  ,  ,  y  (16) para llevar a cabo operaciones de menú.
15 RETURN/EXIT 	Púlselo para – regresar al menú anterior. – salir del menú mientras se muestra en la pantalla del televisor el menú o la guía en pantalla de la videgrabadora, del reproductor de DVD, del sintonizador vía satélite o del reproductor de discos blu-ray. Pulse RETURN/EXIT y TV (13) simultáneamente para volver al menú anterior o para salir del menú del televisor cuando aparece en la pantalla del televisor el menú.
16   /  /  / 	Después de pulsar AMP MENU (5), DVD MENU (8), o MENU (14), pulse  ,  ,  o  para seleccionar los ajustes. A continuación, pulse  para introducir la selección para DVD MENU o MENU. Pulse también  para introducir la selección del receptor, la videgrabadora, el sintonizador vía satélite, el reproductor de CD, el reproductor de DVD o el reproductor de discos blu-ray.

Nombre	Función
17 DISPLAY	Púlselo para seleccionar la información que se muestra en la pantalla del televisor de la videograbadora, del sintonizador vía satélite, del reproductor de CD, de DVD o de discos blu-ray. Pulse DISPLAY y TV (13) a la vez para visualizar la información del televisor en la pantalla.
18 TOOLS	Púlselo para mostrar opciones aplicables a todo el disco (p. ej. protección del disco), grabadora (p. ej. ajustes de audio durante la grabación) o múltiples elementos en un menú de la lista (p. ej. eliminación de varios títulos). Pulse TOOLS y TV (13) a la vez para mostrar las opciones aplicables al televisor.
19 -/--	Pulse -/-- y TV (13) al mismo tiempo para seleccionar el modo de introducción de canales de uno o dos dígitos del televisor.
>10/-	Púlselo para seleccionar – números de pista superiores a 10 en la videograbadora, el sintonizador vía satélite o el reproductor de CD. – números de canales del terminal digital de televisión por cable.
CLEAR	Púlselo para eliminar un error cuando pulse el botón numérico incorrecto.

Nombre	Función
20 Botones numéricos (número 5^a)	Púlselo para – memorizar o sintonizar emisoras. – seleccionar números de pista en el reproductor de CD, el reproductor de DVD o el reproductor de discos blu-ray. Pulse el botón 0/10 para seleccionar el número de pista 10. – seleccionar números de canal en la videograbadora o en el sintonizador vía satélite. Pulse los botones numéricos y TV (13) al mismo tiempo para seleccionar los canales del televisor.
21 TV INPUT	Pulse TV INPUT y TV (13) al mismo tiempo para seleccionar la señal de entrada (entrada de TV o de vídeo).
SLEEP	Púlselo para activar la función del temporizador para dormir y el tiempo para que el receptor se apague automáticamente.
22 AUTO CAL	Púlselo para activar la función de calibración automática.

^{a)} Los botones correspondientes al número 5, **MASTER VOL +**, **TV VOL +** y **▷** tienen puntos táctiles. Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

Notas

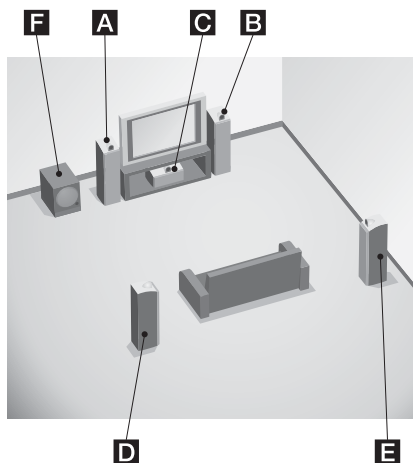
- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- Las explicaciones anteriores se facilitan únicamente a título de ejemplo. Por consiguiente, en función del dispositivo, es posible que la operación anterior no se pueda efectuar o se realice de manera diferente.
- El botón **VIDEO 3** del mando a distancia no funciona con el receptor.

1: Instalación de los altavoces

Este receptor le permite utilizar un sistema de 5.1 canales (5 altavoces y un altavoz potenciador de graves).

Para disfrutar plenamente de sonido envolvente multicanal similar al de las salas de cine, se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces de sonido envolvente) y un altavoz potenciador de graves (5.1 canales).

Ejemplo de configuración de un sistema de altavoces de 5.1 canales

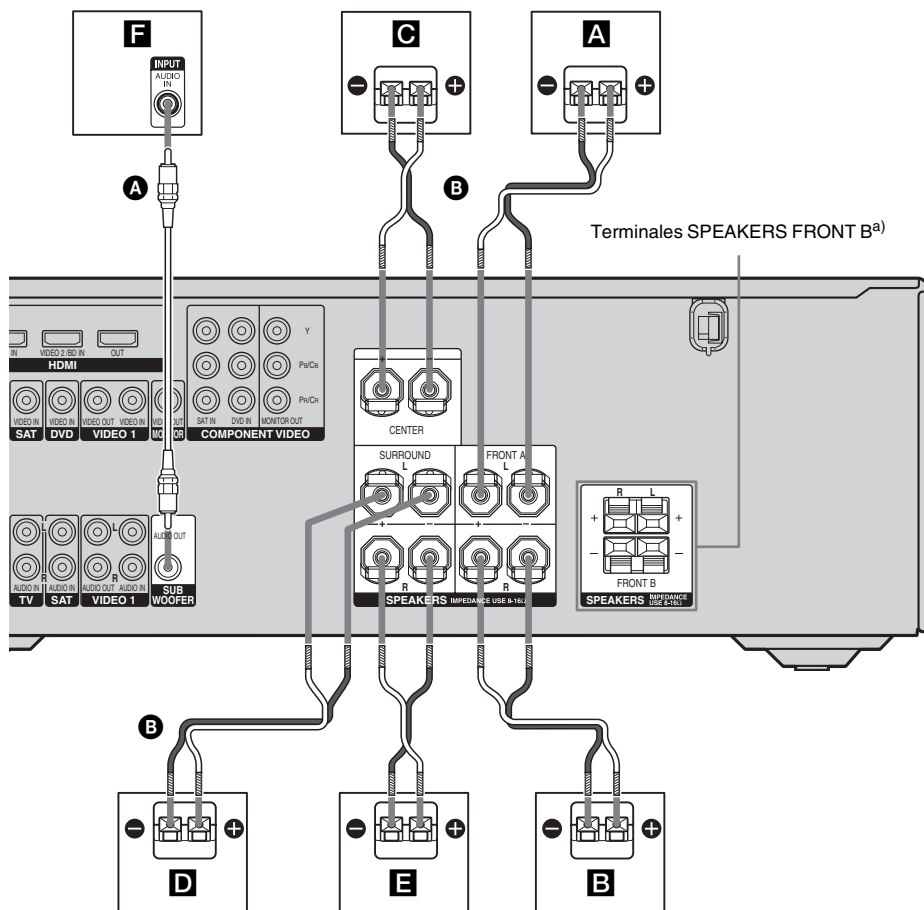


- A** Altavoz frontal (izquierdo)
- B** Altavoz frontal (derecho)
- C** Altavoz central
- D** Altavoz de sonido envolvente (izquierdo)
- E** Altavoz de sonido envolvente (derecho)
- F** Altavoz potenciador de graves

Sugerencia

Debido a que el altavoz potenciador de graves no emite señales altamente direccionales, puede ponerlo donde quiera.

2: Conexión de los altavoces



- A** Cable de audio mono (no suministrado)
B Cables de los altavoces (no suministrado)

- A** Altavoz frontal A (izquierdo)
B Altavoz frontal A (derecho)
C Altavoz central
D Altavoz de sonido envolvente (izquierdo)
E Altavoz de sonido envolvente (derecho)
F Altavoz potenciador de graves^{b)}

^{a)} Si dispone de un sistema adicional de altavoces frontales, conéctelos al terminales SPEAKERS FRONT B. Es posible seleccionar los altavoces frontales que desea utilizar mediante el botón SPEAKERS (OFF/A/B) del receptor (página 27).

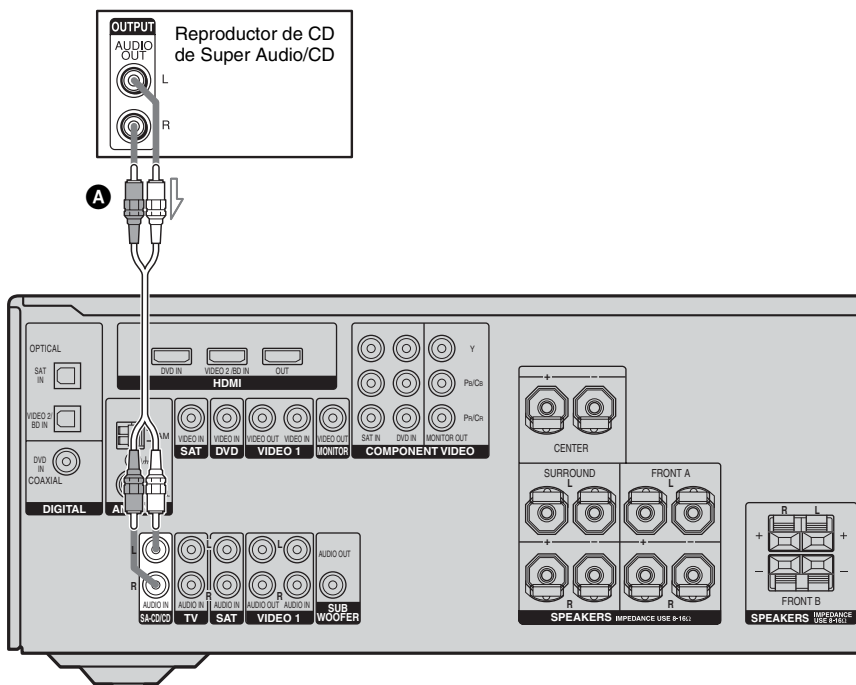
^{b)} Cuando conecte un altavoz potenciador de graves con función de puesta en espera automática, desactive la función cuando vea películas. Si la función de puesta en espera automática está activada, se pondrá en el modo en espera automáticamente de acuerdo con el nivel de la señal de entrada a un altavoz potenciador de graves y es posible que no haya sonido.

3a: Conexión de los dispositivos de audio

Conexión de un reproductor de CD de Super Audio/CD

Las siguientes ilustraciones muestran cómo conectar un reproductor de CD de Super Audio/CD.

Después de conectar el reproductor de Super Audio CD/CD, siga en el paso “3b: Conexión de los dispositivos de vídeo” (página 17).



A Cable de audio (no suministrado)

3b: Conexión de los dispositivos de vídeo

Cómo conectar los dispositivos

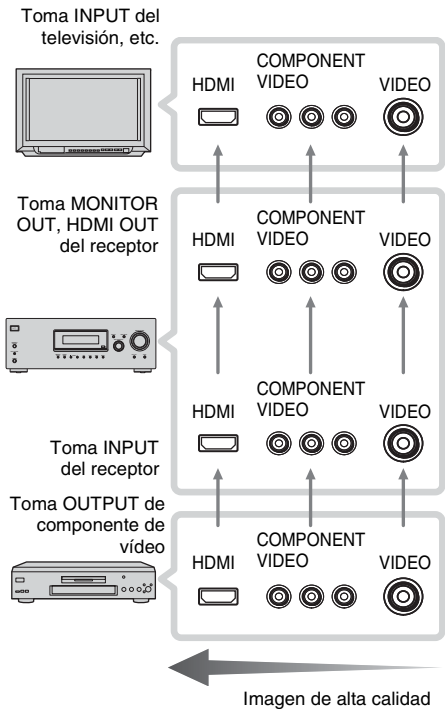
Esta sección describe cómo conectar los dispositivos de vídeo al receptor. Antes de comenzar, consulte “Dispositivo que va a conectarse” abajo para ver las páginas que describen cómo conectar cada dispositivo. Después de conectar todos los dispositivos, dirjase a “4: Conexión de las antenas” (página 25).

Dispositivo que va a conectarse

Dispositivo	Página
Dispositivos con la toma HDMI	18
Televisión	20
Reproductor de DVD/ grabadora de DVD	21
Sintonizador vía satélite/ decodificador	23
Videograbadora	24

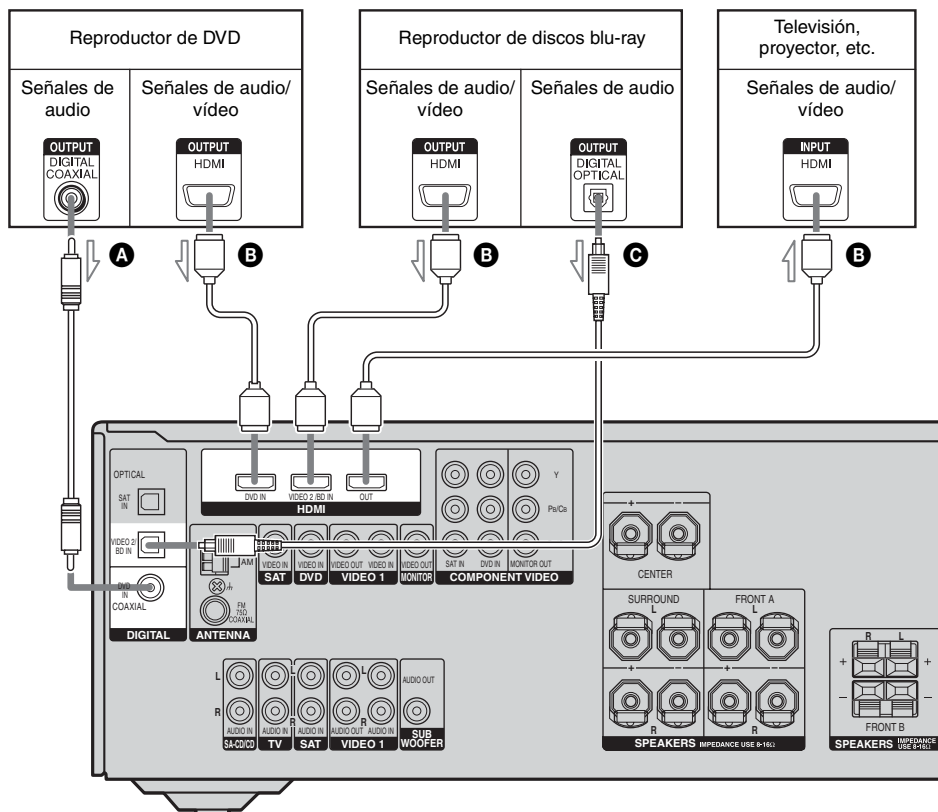
Tomas de entrada/salida de vídeo que se va a conectar

La calidad de la imagen depende de la toma de conexión. Consulte la siguiente ilustración. Seleccione la conexión de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.



Conexión de dispositivos con tomas HDMI

HDMI es la abreviatura en inglés de Interfaz multimedia de alta definición (High-Definition Multimedia Interface). Se trata de una interfaz que transmite señales de audio y vídeo en formato digital.



- A** Cable digital coaxial (no suministrado)
 - B** Cable HDMI (no suministrado)
 - C** Cable digital óptico (no suministrado)
- Se recomienda el uso de cables HDMI de Sony.

Notas sobre las conexiones HDMI

- El sonido se emite a través del altavoz de televisión únicamente si un dispositivo de reproducción y este receptor, al igual que este receptor y la televisión, están conectados mediante una toma HDMI. Para que el sonido se emita desde los altavoces suministrados y pueda beneficiarse del sonido envolvente multicanal, asegúrese de
 - conectar las tomas de audio digitales del dispositivo de reproducción al receptor.
 - apagar o silenciar el volumen del televisor.
- Las señales de audio del área estéreo/múltiple de un CD de Super Audio no son de salida.
- La entrada de señales de vídeo a través de la toma HDMI IN sólo puede emitirse desde la toma HDMI OUT. La entrada de señales de vídeo no pueden emitirse desde las tomas VIDEO OUT o MONITOR OUT.
- Compruebe la configuración del componente conectado para ver si la imagen no es buena o si algún componente conectado a través del cable HDMI no emite sonido.
- Es posible que el receptor no transfiera señales de vídeo o audio provenientes de determinados dispositivos.
- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de cada uno de los dispositivos conectados.

Notas

- Encienda el receptor cuando esté emitiendo las señales de audio y vídeo de un dispositivo de reproducción a un televisor a través de un receptor. Si no está conectada la alimentación del receptor, no se transmitirá vídeo ni audio.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.
- Asegúrese de cambiar el ajuste de fábrica del botón de la entrada VIDEO 2 del mando a distancia para que pueda utilizar el botón para controlar el reproductor de discos blu-ray. Para más información, consulte “Cambio de función en los botones” (página 61).
- Es posible cambiar el nombre de la entrada VIDEO 2 de modo que se pueda mostrar en la pantalla del receptor. Para más información, consulte “Designación de entradas” (página 59).

Sugerencia

Todas las tomas de audio digital son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

Conexión de un televisor

La imagen de un dispositivo vídeo conectado al receptor se puede mostrar en la pantalla del televisor.

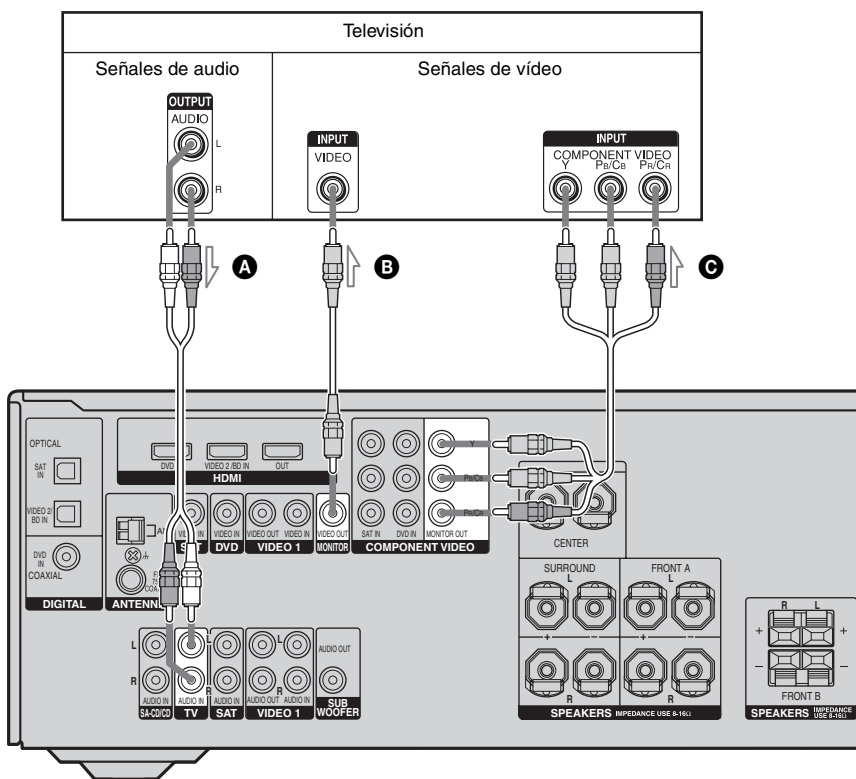
No es necesario conectar todos los cables. Conecte los cables de audio y de vídeo de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.

Nota

Encienda el receptor cuando esté emitiendo las señales de audio y vídeo de un dispositivo de reproducción a un televisor a través de un receptor. Si no está conectada la alimentación del receptor, no se transmitirá vídeo ni audio.

Sugerencias

- Es posible ver la imagen de entrada seleccionada si conecta la toma MONITOR OUT o HDMI OUT a un televisor o un proyector.
- Para emitir el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor, asegúrese de:
 - conectar las tomas de salida de audio del televisor a las tomas TV AUDIO IN del receptor.
 - apagar o silenciar el volumen del televisor.



- A** Cable de audio (no suministrado)
- B** Cable de vídeo (no suministrado)
- C** Cable de componente de vídeo (no suministrado)

Conexión de un reproductor/ grabadora de DVD

Las siguientes ilustraciones muestran cómo conectar un reproductor/grabadora de DVD. No es necesario conectar todos los cables. Conecte los cables de audio y vídeo de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.

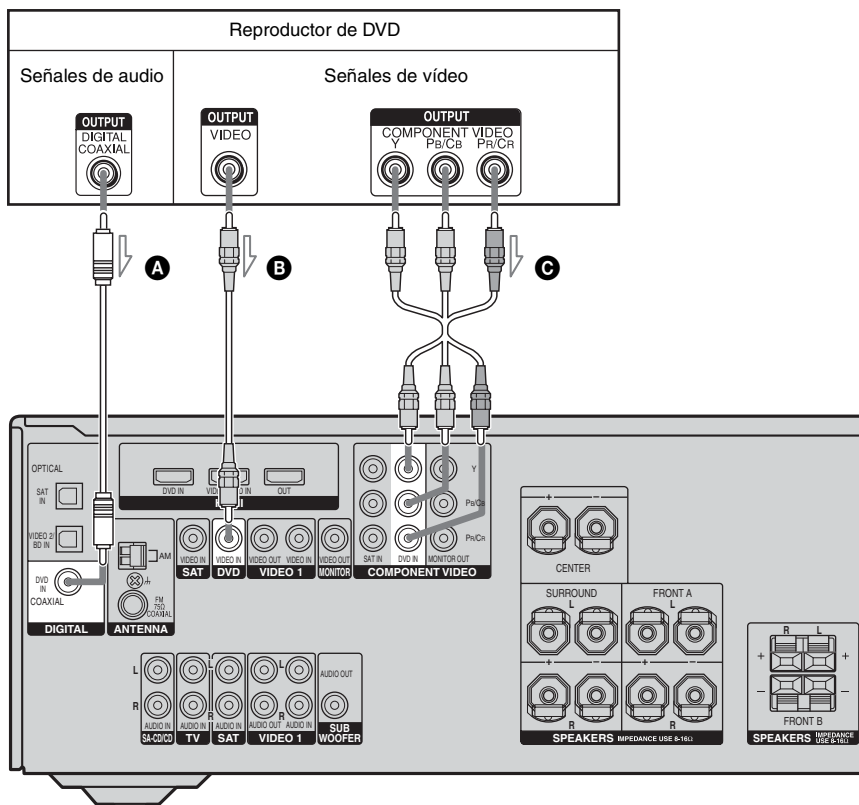
Notas

- Para recibir audio digital multicanal, establezca el ajuste de salida de audio digital en el reproductor de DVD. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de DVD.
- Como este receptor no tiene tomas de entrada de audio analógica para DVD, conecte el reproductor de DVD a la toma **DIGITAL COAXIAL DVD IN** del receptor. Para emitir el sonido solamente de los altavoces frontales izquierdo y derecho, pulse **2CH**.

Sugerencia

Todas las tomas de audio digital son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

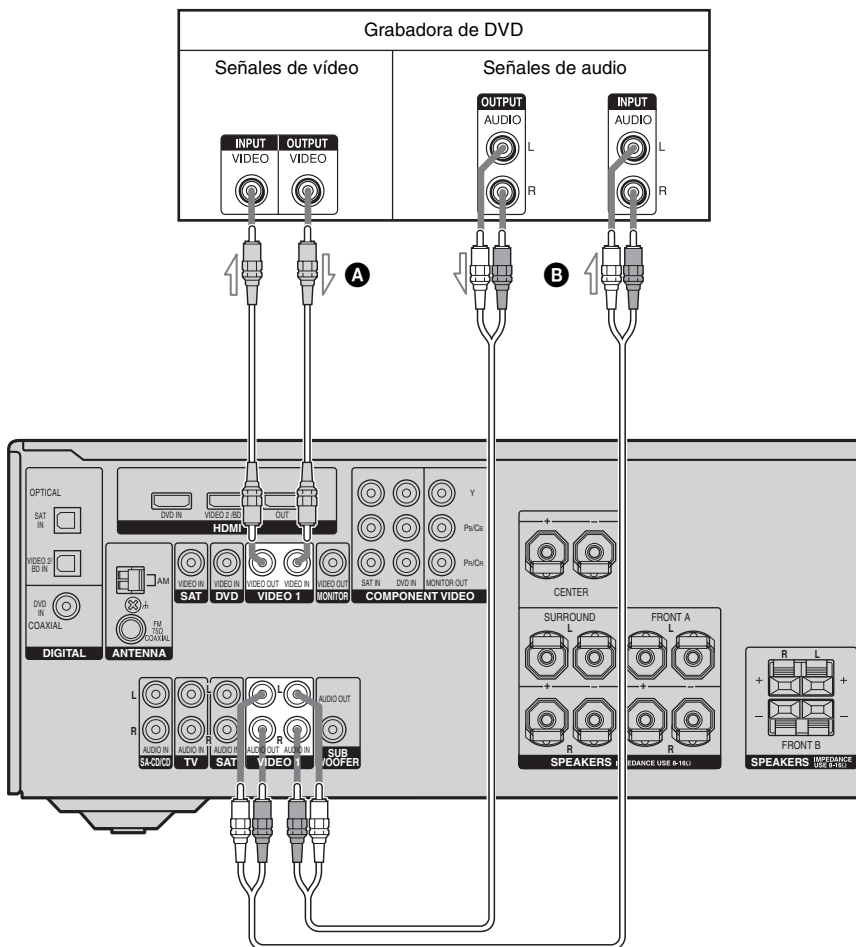
Conexión de un reproductor de DVD



- A** Cable digital coaxial (no suministrado)
B Cable de vídeo (no suministrado)
C Cable de componente de vídeo (no suministrado)

continúa

Conexión de un grabadora de DVD



- A** Cable de vídeo (no suministrado)
B Cable de audio (no suministrado)

Notas

- Asegúrese de cambiar el ajuste de fábrica del botón de la entrada VIDEO 1 del mando a distancia para que pueda utilizar el botón para controlar la grabadora de DVD. Para más información, consulte “Cambio de función en los botones” (página 61).
- Es posible cambiar el nombre de la entrada VIDEO 1 de modo que se pueda mostrar en la pantalla del receptor. Para más información, consulte “Designación de entradas” (página 59).

Conexión de un sintonizador vía satélite/decodificador

La ilustración siguiente muestra cómo conectar un sintonizador vía satélite o un decodificador.

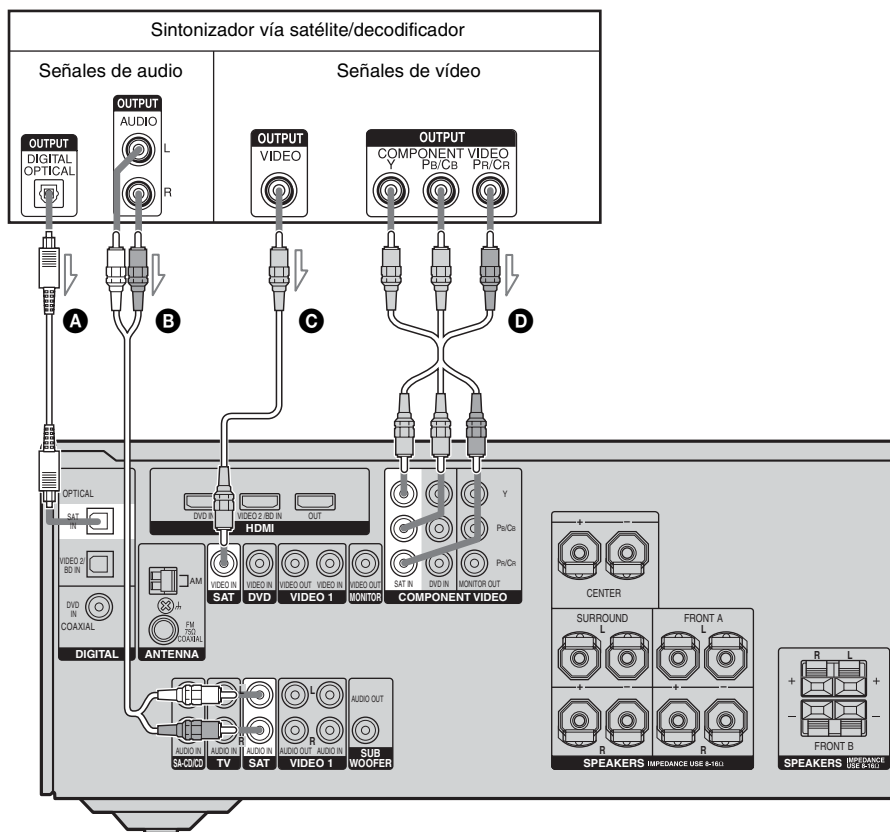
No es necesario conectar todos los cables. Conecte los cables de audio y vídeo de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.

Notas

- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Sugerencia

Todas las tomas de audio digital son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.



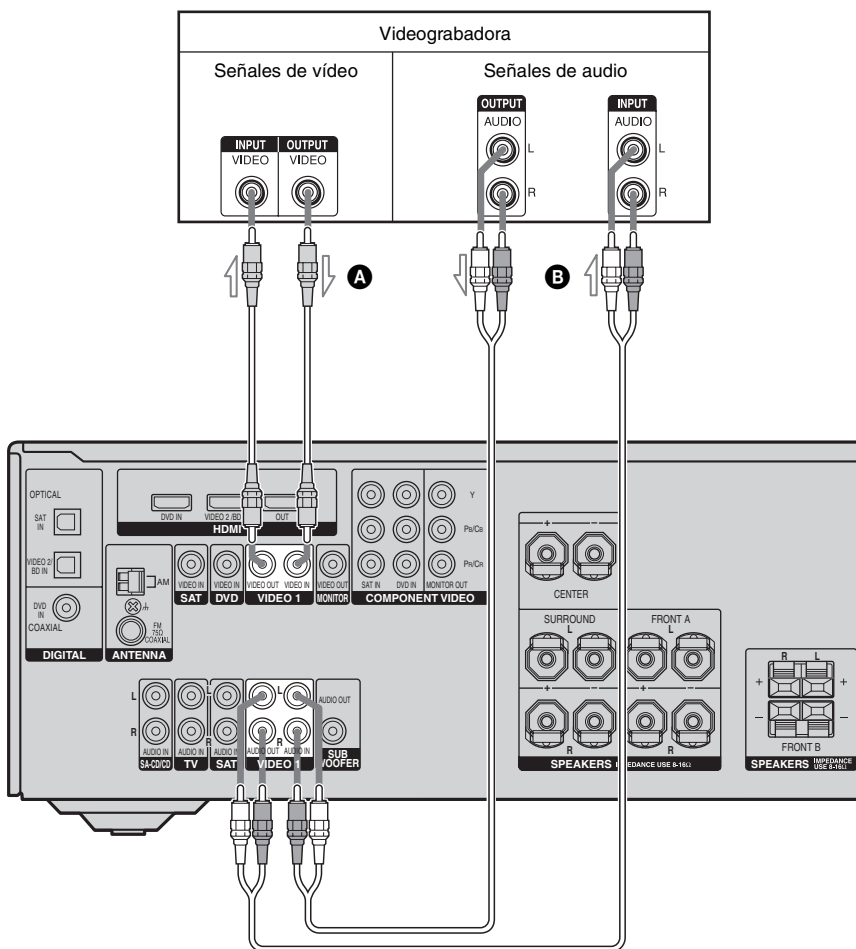
- A** Cable digital óptico (no suministrado)
- B** Cable de audio (no suministrado)
- C** Cable de vídeo (no suministrado)
- D** Cable de componente de vídeo (no suministrado)

Conexión de dispositivos con toma de audio y vídeo analógicos

Las siguientes ilustraciones muestran cómo conectar un dispositivo con tomas analógicas, como una videgrabadora, etc.

No es necesario conectar todos los cables.

Conecte los cables de audio y vídeo de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.



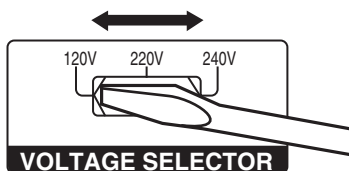
A Cable de vídeo (no suministrado)

B Cable de audio (no suministrado)

5: Preparación del receptor y el mando a distancia

Ajuste del selector de tensión

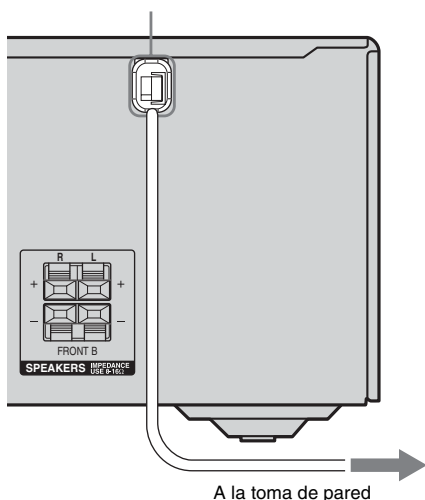
Si el receptor tiene un selector de tensión en el panel posterior del mismo, compruebe que esté ajustado en la tensión de la fuente de alimentación local. En caso de que no lo esté, utilice un destornillador para ajustar el selector en la posición correcta antes de conectar el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de la pared.



Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de pared.

Cable de alimentación de ca

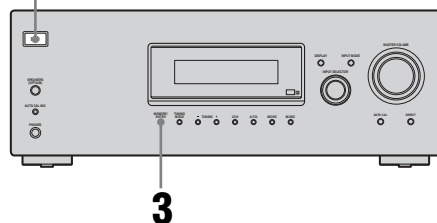


Realización de las operaciones de la configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo mediante el procedimiento siguiente. Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que usted haya hecho a sus valores de fábrica.

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.

1,2



1 Pulse I/O para apagar el receptor.

2 Mantenga pulsado I/O durante 5 segundos.

“PUSH” y “ENTER” aparecerán en la pantalla alternativamente.

3 Pulse MEMORY/ENTER.

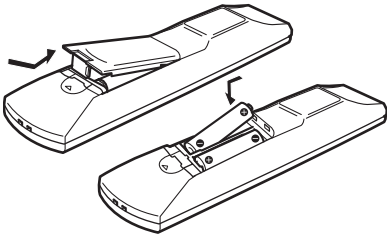
Después de que “CLEARING” se muestre en la pantalla durante unos instantes, aparecerá “CLEARED”.

Los elementos siguientes se restablecen a sus ajustes de fábrica.

- Todos los ajustes en los menús LEVEL, TONE, SUR, TUNER, AUDIO y SYSTEM.
- El campo de sonido memorizado para cada entrada y emisora presintonizada.
- Todos los parámetros de campo de sonido.
- Todas las emisoras presintonizadas.
- Todos los nombres de índice de las entradas y de las emisoras presintonizadas.
- MASTER VOLUME está ajustado en “VOL MIN”.
- La entrada está ajustada en “DVD”.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia RM-AAU013. Observe la polaridad correcta al instalar las pilas.



Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No mezcle pilas alcalinas con otro tipo de pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación, ya que de lo contrario pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.
- Al sustituir las pilas, es posible que los botones del mando a distancia se restablezcan a los ajustes de fábrica. Si esto sucediera, vuelva a asignar los botones (página 61).

Sugerencia

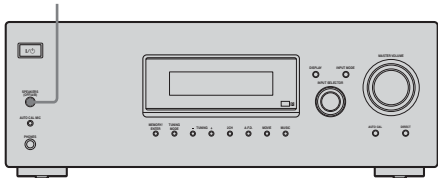
En condiciones normales, las pilas deberían durar aproximadamente 3 meses. Cuando el receptor ya no pueda utilizarse con el mando a distancia, reemplace todas las pilas por unas nuevas.

6: Selección del sistema de altavoces

Puede seleccionar los altavoces frontales que desea controlar.

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.

SPEAKERS (OFF/A/B)



Pulse SPEAKERS (OFF/A/B) varias veces para seleccionar el sistema de altavoces frontales que desea controlar.

Para seleccionar	Encienda
Los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT A	SP A
Los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT B	SP B

Para apagar la salida del altavoz, pulse SPEAKERS (OFF/A/B) varias veces hasta que los indicadores “SP A” y “SP B” de la pantalla se apaguen.

Nota

No es posible cambiar el sistema de altavoces frontal pulsando SPEAKERS (OFF/A/B) cuando los auriculares están conectados al receptor.

7: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)

La función DCAC (calibración automática de cinema digital) permite realizar una calibración automática como, por ejemplo:

- La comprobación de las conexiones entre cada altavoz y el receptor.
- El ajuste del nivel de los altavoces.
- La medición de la distancia existente entre cada altavoz y su posición de escucha.

También es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces manualmente. Para más información, consulte “8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)” (página 31).

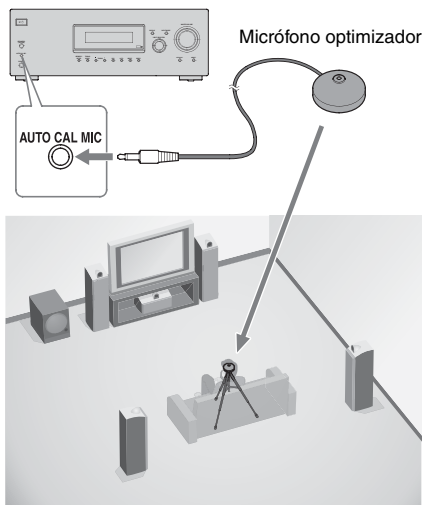
Antes de efectuar la calibración automática

Antes de realizar la calibración automática, instale y conecte los altavoces (página 14, 15).

- La toma AUTO CAL MIC se utiliza solamente para el micrófono optimizador suministrado. No conecte otros micrófonos a esta toma. Si lo hiciera podría dañar el receptor y el micrófono.
- Durante la calibración, el sonido que se emita desde el altavoz será muy alto. Téngalo en cuenta por una posible presencia de niños o vecinos.
- Realice la calibración automática en un ambiente tranquilo para evitar el ruido y conseguir una medición más exacta.
- Si hay obstáculos entre el micrófono optimizador y los altavoces, es posible que la calibración no se lleve a cabo correctamente. Retire los obstáculos de la zona de medición para evitar errores.

Notas

- La función de calibración automática no funciona cuando los auriculares están conectados.
- Asegúrese de que SPEAKERS (OFF/A/B) no está desactivado.

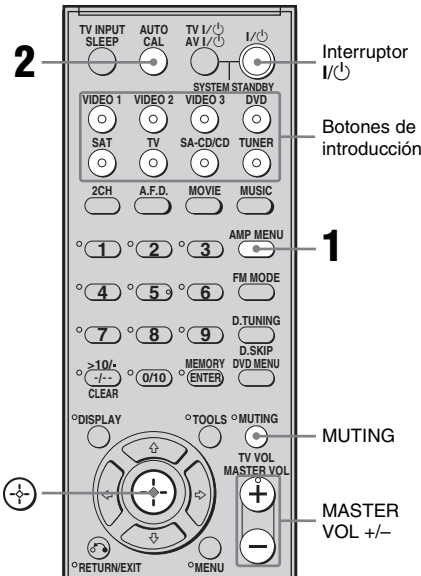


1 Conecte el micrófono optimizador suministrado a la toma AUTO CAL MIC.

2 Ajuste el micrófono optimizador.

Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha. Puede utilizar también una banqueta o trípode para que el micrófono optimizador quede a la altura de los oídos.

Realización de la calibración automática



1 Pulse AMP MENU.

2 Pulse AUTO CAL.

La medición se inicia en 5 segundos y la pantalla cambia de la siguiente manera:
A.CAL [5] → A.CAL [4] → A.CAL [3] → A.CAL [2] → A.CAL [1]

Durante la cuenta atrás, aléjese de la zona de medición para evitar errores.

3 Se inicia la medición.

El proceso de medición tardará unos minutos en completarse.

La tabla que se facilita a continuación muestra la pantalla al iniciar la medición.

Medición de	Pantalla
Nivel de ruido de fondo	NOISE.CHK
Conectividad del altavoz	MEASURE y SP DET. aparecerán alternativamente*
Nivel del altavoz	MEASURE y GAIN aparecerán alternativamente*
Distancia del altavoz	MEASURE y DISTANCE aparecerán alternativamente*

* El indicador del altavoz correspondiente se ilumina en la pantalla durante la medición.

4 Finaliza la medición.

“COMPLETE” aparece en la pantalla y se registran los ajustes.

5 Desconecte el micrófono optimizador de la toma AUTO CAL MIC.

Nota

La calibración automática no puede detectar el altavoz potenciador de graves. Por consiguiente, se mantendrán todos los ajustes del altavoz potenciador de graves.

Sugerencia

La función de calibración automática se cancelará si lleva a cabo las siguientes acciones durante el proceso de medición:

- Pula **I/⏻**, los botones de introducción o **MUTING**.
- Cambia el nivel de volumen.
- Pula **AUTO CAL** nuevamente.

Códigos de error y advertencia

Aparecen códigos de error

Cuando se detecta un error durante la calibración automática, aparecerá un código de error en la pantalla de manera cíclica tras cada proceso de medición, como se muestra a continuación:

Códigos de error → pantalla en blanco → (códigos de error → pantalla en blanco)^{a)} → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

^{a)} Aparecerá cuando haya más de un código de error.

Para corregir el error

1 Grabe el código de error.

2 Pulse ⊕.

3 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

4 Corrija el error.

Para obtener más información, consulte “Códigos de error y soluciones” que se muestra a continuación.

5 Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 29).

Códigos de error y soluciones

Código de error	Causa y solución
ERROR 10	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto. Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
ERROR 11	Los altavoces están situados demasiado cerca del micrófono optimizador. Aleje los altavoces del micrófono optimizador.
ERROR 12	No se ha detectado ninguno de los altavoces. Asegúrese de que el micrófono optimizador está conectado correctamente y vuelva a realizar la calibración automática.
ERROR 20	No se detectan los altavoces frontales o sólo se detecta uno. Compruebe la conexión del altavoz frontal.

Código de error	Causa y solución
ERROR 21	Sólo se detecta un altavoz de sonido envolvente. Compruebe la conexión del altavoz de sonido envolvente.

Aparecen códigos de advertencia

Durante la calibración automática, el código de advertencia ofrece información sobre el resultado de la medición. El código de advertencia se mostrará en la pantalla de manera cíclica como se muestra a continuación:

Códigos de advertencia → pantalla en blanco → (códigos de advertencia → pantalla en blanco)^{b)} → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

^{b)} Aparecerá cuando haya más de un código de advertencia.

Puede ignorar el código de advertencia ya que la función de calibración automática regulará los ajustes de modo automático. Asimismo, es posible cambiar los ajustes manualmente.

Para cambiar los ajustes manualmente

1 Grabe el código de advertencia.

2 Pulse ⊕.

3 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

4 Siga la solución suministrada en “Código de advertencia y solución” a continuación.

5 Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 29).

Código de advertencia y solución

Código de advertencia	Explicación y solución
WARN. 40	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto. Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
WARN. 60	El balance del altavoz frontal está fuera de alcance. Recoloque los altavoces frontales. ^{c)}
WARN. 62	El nivel del altavoz central está fuera de alcance. Recoloque el altavoz central. ^{d)}
WARN. 63	El nivel del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance. Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente. ^{e)}
WARN. 64	El nivel del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance. Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente. ^{f)}
WARN. 70	La distancia del altavoz frontal está fuera de alcance. Recoloque los altavoces frontales. ^{c)}
WARN. 72	La distancia del altavoz central está fuera de alcance. Recoloque el altavoz central. ^{d)}
WARN. 73	La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance. Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente. ^{e)}
WARN. 74	La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance. Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente. ^{f)}

^{c)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz frontal” (página 44).

^{d)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz central” (página 44).

^{e)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente” (página 44).

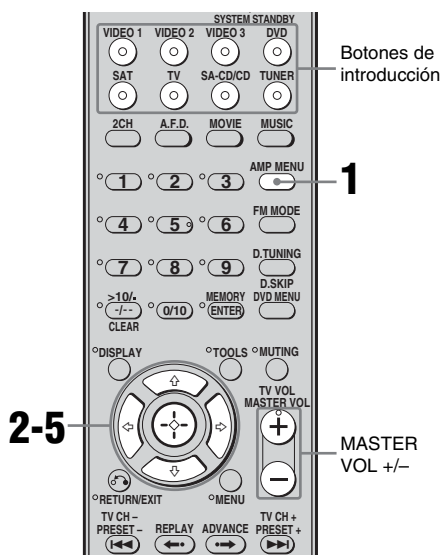
^{f)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente” (página 44).

8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)

Es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde su posición de escucha.

Sugerencia

El receptor emplea un tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz.



1 Pulse AMP MENU.

“1-LEVEL” aparecerá en la pantalla.

2 Pulse para entrar en el menú.

3 Pulse varias veces para seleccionar “T. TONE”.

4 Pulse para introducir el parámetro.

continúa

5 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ varias veces para seleccionar “T. TONE Y”.

Cada altavoz emite el tono de prueba por orden del modo siguiente:

Altavoz frontal izquierdo → Altavoz central → Altavoz frontal derecho → Altavoz derecho de sonido envolvente → Altavoz izquierdo de sonido envolvente → Altavoz potenciador de graves

6 Ajuste los niveles y el balance de los altavoces con el menú LEVEL de modo que el nivel del tono de prueba suene del mismo modo desde cada altavoz.

Para más información, consulte “Ajuste del nivel (menú LEVEL)” (página 39).

Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/-.
- También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.
- Los valores ajustados se muestran en la pantalla durante el ajuste.

7 Repita los pasos del 1 al 5 para seleccionar “T. TONE N”.

También es posible pulsar cualquier botón de introducción.

El tono de prueba se apaga.

Si no se emite ningún tono de prueba a través de los altavoces

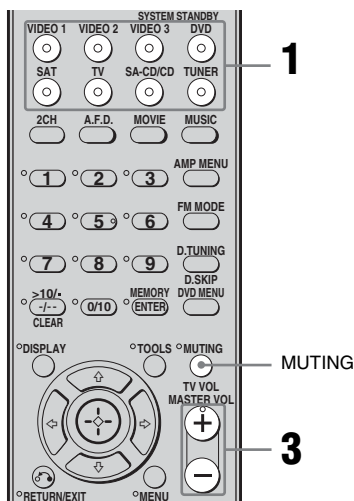
- Es posible que los cables del altavoz no estén conectados correctamente.
- Es posible que se haya producido un cortocircuito en los cables del altavoz.

Nota

El tono de prueba no funciona al seleccionar ANALOG DIRECT.

Reproducción

Selección de un componente



1 Pulse el botón de introducción para seleccionar un componente.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

La entrada seleccionada aparecerá en la pantalla.

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
VIDEO 1 [VIDEO 1]	Videograbadoras, etc., conectados a la toma VIDEO 1
VIDEO 2 [VIDEO 2/ BD]*	Reproductor de discos blu-ray, etc., conectados a la toma VIDEO 2/BD
DVD [DVD]	Reproductor de DVD, etc. conectados a la toma DVD
SAT [SAT]	Sintonizador vía satélite, etc., conectados a la toma SAT
TV [TV]	Televisión, etc., conectados a la toma TV
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Reproductor de CD de Super Audio/CD, etc., conectados a la toma SA-CD/CD
TUNER [Banda de FM o AM]	Sintonizador de radio incorporado

* “VIDEO 2/BD” se desplaza por la pantalla y, a continuación, aparece “VIDEO 2”.

2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

3 Pulse MASTER VOL +/- para ajustar el volumen.

También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.

Para activar la función de silenciamiento

Pulse MUTE.

La función de silenciamiento se cancelará cuando.

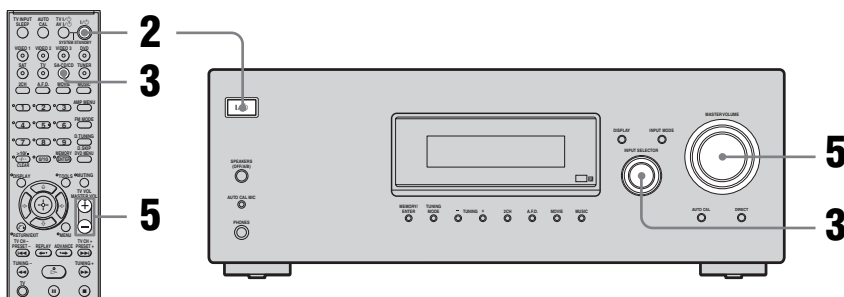
- Pulse MUTE nuevamente.
- Suba el volumen.
- Apague el receptor.

Para evitar dañar los altavoces

Antes de apagar el receptor, asegúrese de bajar el nivel del volumen.

Para escuchar y ver un componente

Cómo escuchar un CD de Super Audio CD/CD



Notas

- La operación descrita hace referencia al reproductor de CD de Super Audio Sony.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de CD de Super Audio o de CD.

Sugerencia

Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la música. Consulte la página 48 para obtener más información.

Campos de sonido

recomendados:

Clásico: HALL

Jazz: JAZZ

Conciertos en directo:

CONCERT

1 Encienda el reproductor de CD de Super Audio/CD y coloque el disco en la bandeja.

2 Encienda el receptor.

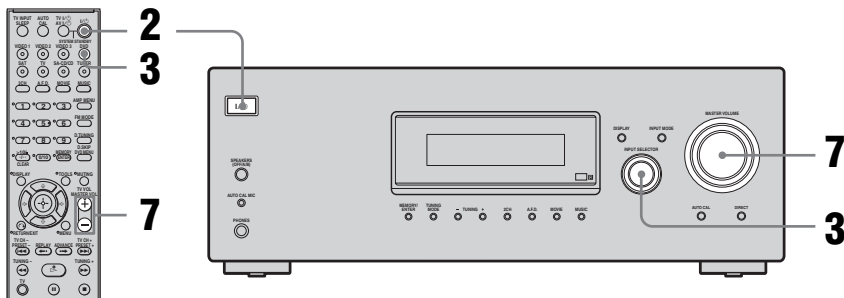
3 Pulse SA-CD/CD.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar “SA-CD/CD”.

4 Reproduzca el disco.

5 Ajuste un volumen adecuado.

6 Una vez finalizada la escucha del CD de Super Audio/CD, expulse el disco y apague el receptor y el reproductor de CD de Super Audio/CD.



Notas

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor y el reproductor de DVD.
- Compruebe lo siguiente si no puede escuchar sonido multicanal.
 - Asegúrese de que el receptor está conectado al reproductor de DVD a través de la conexión digital.
 - Asegúrese de que la salida de audio digital del reproductor de DVD está correctamente configurada.

Sugerencias

- Seleccione el formato de sonido del disco que desea reproducir si es necesario.
 - Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la película o a la música. Consulte la página 46 para obtener más información.
- Campos de sonido recomendados:
Película: C.ST.EX
Música: CONCERT

- 1 Encienda el televisor y el reproductor de DVD.**
- 2 Encienda el receptor.**
- 3 Pulse DVD.**

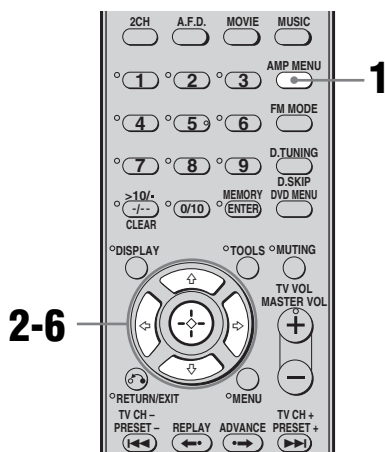
También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar “DVD”.
- 4 Cambie la entrada del televisor de modo que se muestre la imagen del DVD.**
- 5 Configure el reproductor de DVD.**

Consulte la “Guía de instalación rápida” suministrada con el receptor.
- 6 Reproduzca el disco.**
- 7 Ajuste un volumen adecuado.**
- 8 Una vez haya acabado de ver el DVD, expulse el disco y apague el receptor, el televisor y el reproductor de DVD.**

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús

Mediante el uso de los menús del amplificador, puede realizar diversos ajustes para personalizar el receptor.



- 6** Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar el ajuste que desee.

El ajuste se introduce automáticamente.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse $\leftarrow$.

Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

Nota

Algunos parámetros y ajustes pueden aparecer atenuados en la pantalla. Esto significa que no están disponibles o que son fijos y no se pueden cambiar.

- 1** Pulse AMP MENU.

“1-LEVEL” aparece en la pantalla.

- 2** Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar el menú que desee.

- 3** Pulse $\odot$ o $\rightarrow$ para entrar en el menú.

- 4** Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

- 5** Pulse $\odot$ o $\rightarrow$ para introducir el parámetro.

Visión general de los menús

Las siguientes opciones están disponibles en cada menú. Para obtener información sobre la navegación por los menús, consulte la página 36.

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
LEVEL [1-LEVEL] (página 39)	Tono de prueba ^{a)} [T. TONE]	T. TONE Y, T. TONE N	T. TONE N
	Balance del altavoz frontal ^{a)} [FRT BAL]	BAL. L +1 a BAL. L +8, BALANCE, BAL. R +1 a BAL. R +8	BALANCE
	Nivel de altavoz central [CNT LVL]	CNT -10 dB a CNT +10 dB (en intervalos de 1 dB)	CNT 0 dB
	Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente [SL LVL]	SUR L -10 dB a SUR L +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR L 0 dB
	Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente [SR LVL]	SUR R -10 dB a SUR R +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR R 0 dB
	Nivel de altavoz potenciador de graves [SW LVL]	SW -10 dB a SW +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SW 0 dB
	Compresor de gama dinámica ^{a)} [D. RANGE]	COMP. OFF, COMP. STD, COMP. MAX	COMP. OFF
TONE [2-TONE] (página 40)	Nivel de graves de altavoz frontal [BASS LVL]	BASS -6 dB a BASS +6 dB (en intervalos de 1 dB)	BASS 0 dB
	Nivel de agudos de altavoz frontal [TRE LVL]	TRE -6 dB a TRE +6 dB (en intervalos de 1 dB)	TRE 0 dB
SUR [3-SUR] (página 40)	Selección de campo de sonido ^{a)} [S.F. SELCT]	2CH ST., A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MV, PLII MS, MULTI ST., C.ST.EX A, C.ST.EX B, C.ST.EX C, HALL, JAZZ, CONCERT	2CH ST. para: TUNER, SA-CD/CD, TV; A.F.D. AUTO para: DVD, SAT, VIDEO 1, 2
	Nivel de efecto ^{a)} [EFFECT]	EFCT. MIN, EFCT. STD, EFCT. MAX	EFCT. STD
TUNER [4-TUNER] (página 41)	Modo de recepción de emisoras de FM ^{a)} [FM MODE]	FM AUTO, FM MONO	FM AUTO
	Designación de emisoras presintonizadas ^{a)} [NAME IN]		

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
AUDIO [5-AUDIO] (página 41)	Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital ^{a)} [DEC. PRI.]	DEC. AUTO, DEC. PCM	DEC. AUTO para: SAT, VIDEO 2; DEC. PCM para: DVD
	Selección de idioma de emisión digital ^{a)} [DUAL]	DUAL M/S, DUAL M, DUAL S, DUAL M+S	DUAL M
	Sincronización de salida de audio y vídeo ^{a)} [A.V. SYNC.]	A.V.SYNC. Y, A.V.SYNC. N	A.V.SYNC. N
	Designación de entradas ^{a)} [NAME IN]		
SYSTEM [6-SYSTEM] (página 42)	Altavoz potenciador de graves ^{a)} [SW SPK]	YES, NO	YES
	Altavoces frontales ^{a)} [FRT SPK]	LARGE, SMALL	LARGE
	Altavoz central ^{a)} [CNT SPK]	LARGE, SMALL, NO	LARGE
	Altavoces de sonido envolvente ^{a)} [SUR SPK]	LARGE, SMALL, NO	LARGE
	Distancia del altavoz frontal ^{a)} [FRT DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0,1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz central ^{a)} [CNT DIST.]	DIST. ■■ m entre la distancia del altavoz frontal y 1,5 m (en intervalos de 0,1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente ^{a)} [SL DIST.]	DIST. ■■ m entre la distancia del altavoz frontal y 4,5 m (en intervalos de 0,1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente ^{a)} [SR DIST.]	DIST. ■■ m entre la distancia del altavoz frontal y 4,5 m (en intervalos de 0,1 m)	DIST. 3.0 m
	Posición del altavoz de sonido envolvente ^{a)} [SUR POS.]	SIDE/LO, SIDE/HI, BEHD/LO, BEHD/HI	SIDE/LO
	Frecuencia de cruce de los altavoces ^{a)} [CRS. FREQ]	CRS > 40 Hz a CRS > 160 Hz	CRS > 100 Hz
A. CAL [7-A. CAL] (página 46)	Brillo de la pantalla ^{a)} [DIMMER]	0% dim, 40% dim, 70% dim	0% dim
	Calibración automática ^{a)} [AUTO CAL]	A.CAL YES, A.CAL NO	A.CAL NO

^{a)} Para obtener más información, consulte la página indicada entre paréntesis.

Ajuste del nivel (menú LEVEL)

Puede utilizar el menú LEVEL para ajustar el balance y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.

Seleccione “1-LEVEL” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 36) y “Visión general de los menús” (página 37).

Parámetros del menú LEVEL

■ T. TONE (Tono de prueba)

Le permite ajustar los niveles y el balance del altavoz mientras escucha el tono de prueba desde la posición de escucha. Para obtener más información, consulte “8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)” (página 31).

■ FRT BAL (Balance del altavoz frontal)

Le permite ajustar el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho.

■ CNT LVL (Nivel de altavoz central)

■ SL LVL (Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente)

■ SR LVL (Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente)

■ SW LVL (Nivel de altavoz potenciador de graves)

■ D. RANGE (Compresor de gama dinámica)

Le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora. Esto puede resultarle útil cuando quiera ver películas por la noche con el volumen bajo. La compresión de la gama dinámica solamente es posible con fuentes Dolby Digital.

• COMP. OFF

La gama dinámica no se comprime.

• COMP. STD

La gama dinámica se comprime como lo dispuso el ingeniero de grabación.

• COMP. MAX

La gama dinámica se comprime drásticamente.

Sugerencia

El compresor de gama dinámica le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora en función de la información de gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital.

“COMP. STD” es el ajuste normal, pero solamente realiza una ligera compresión. Por consiguiente, recomendamos utilizar el ajuste “COMP. MAX”. Esto comprime notablemente la gama dinámica y le permite ver películas por la noche a un volumen bajo. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

Ajuste del tono (menú TONE)

Puede utilizar el menú TONE para ajustar la calidad tonal (nivel de agudos/graves) de los altavoces frontales. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.

Seleccione “2-TONE” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 36) y “Visión general de los menús” (página 37).

Parámetros del menú TONE

- **BASS LVL (Nivel de graves de altavoz frontal)**
- **TRE LVL (Nivel de agudos de altavoz frontal)**

Ajustes para el sonido envolvente (menú SUR)

Puede utilizar el menú SUR para seleccionar el campo de sonido que desee para mejorar su experiencia de sonido.

Seleccione “3-SUR” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 36) y “Visión general de los menús” (página 37).

Parámetros del menú SUR

■ **S.F. SELCT (Selección del campo de sonido)**

Le permite seleccionar el campo de sonido que desee. Para obtener más información, consulte “Para disfrutar de sonido envolvente” (página 46).

Nota

El receptor le permite aplicar el último campo de sonido seleccionado a una entrada cada vez que ésta se seleccione (Vínculo de campo de sonido). Por ejemplo, si selecciona “HALL” para la entrada SA-CD/CD, cambia a otra entrada y después vuelve a SA-CD/CD, se volverá a aplicar automáticamente “HALL”.

■ **EFFECT (Nivel de efecto)**

Le permite ajustar la “presencia” del efecto envolvente para los campos de sonido seleccionados con los botones MOVIE o MUSIC y para el campo de sonido “HP THEA”.

- **EFCT. MIN**
El efecto envolvente es mínimo.
- **EFCT. STD**
El efecto envolvente es estándar.
- **EFCT. MAX**
El efecto envolvente es máximo.

Ajustes del sintonizador (menú TUNER)

Puede utilizar el menú TUNER para ajustar el modo de recepción de emisoras de FM y para dar nombre a las emisoras presintonizadas. Seleccione “4-TUNER” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 36) y “Visión general de los menús” (página 37).

Parámetros del menú TUNER

■ FM MODE (Modo de recepción de emisoras de FM)

- FM AUTO
Este receptor decodificará la señal como estéreo cuando la emisora de radio emita en estéreo.
- FM MONO
Este receptor decodificará la señal como mono independientemente de la señal de emisión.

■ NAME IN (Designación de emisoras presintonizadas)

Le permite dar nombre a las emisoras presintonizadas. Para obtener más información, consulte “Designación de emisoras presintonizadas” (página 56).

Ajustes del audio (menú AUDIO)

Puede utilizar el menú AUDIO para adaptar los ajustes de audio según sus preferencias. Seleccione “5-AUDIO” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 36) y “Visión general de los menús” (página 37).

Parámetros del menú AUDIO

■ DEC. PRI. (Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital)

Le permite especificar el modo de entrada para la señal digital de entrada a las tomas DIGITAL IN.

- DEC. AUTO
Cambia automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital o PCM.
- DEC. PCM
Se da prioridad a las señales PCM (para evitar la interrupción cuando se inicia la reproducción). Sin embargo, cuando entren otras señales, es posible que no haya sonido dependiendo del formato. En este caso, ajuste a “DEC. AUTO”.

Nota

Cuando se ajuste a “DEC. AUTO” y se interrumpa el sonido de las tomas de audio digital (para un CD, etc.) al iniciar la reproducción, ajuste a “DEC. PCM”.

■ DUAL (Selección de idioma de emisión digital)

Le permite seleccionar el idioma que quiere escuchar durante una emisión digital. Esta función solamente es posible con fuentes Dolby Digital.

- **DUAL M/S (Principal/Secundario)**
El sonido del idioma principal saldrá por el altavoz frontal izquierdo y el del idioma secundario, por el altavoz frontal derecho simultáneamente.
- **DUAL M (Principal)**
Saldrá el sonido del idioma principal.
- **DUAL S (Secundario)**
Saldrá el sonido del idioma secundario.
- **DUAL M+S (Principal + Secundario)**
Saldrá el sonido mezclado de ambos idiomas principal y secundario.

■ A.V. SYNC. (Sincronización de salida de audio y vídeo)

- **A.V.SYNC. Y (Sí) (Tiempo de retardo: 68 ms)**
La salida de audio se retarda de forma que se minimice el lapso de tiempo entre la salida de audio y la visualización del vídeo.
- **A.V.SYNC. N (No) (Tiempo de retardo: 0 ms)**
La salida de audio no se retarda.

Notas

- Este parámetro resulta útil si se utiliza una pantalla LCD grande o de plasma, o un proyector.
- Este parámetro sólo es válido si se utiliza un campo de sonido seleccionado con los botones 2CH o A.F.D.
- Este parámetro no es válido si
 - entran señales PCM 96 kHz o DTS 2048.
 - se selecciona la función ANALOG DIRECT.

■ NAME IN (Designación de entradas)

Le permite dar nombre a las entradas. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 59).

Ajustes del sistema (menú SYSTEM)

Puede utilizar el menú SYSTEM para establecer el tamaño y la distancia de los altavoces conectados a este sistema. Seleccione “6-SYSTEM” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 36) y “Visión general de los menús” (página 37).

Parámetros del menú SYSTEM

■ SW SPK (Altavoz potenciador de graves)

- **YES**
Si ha conectado un altavoz potenciador de graves, seleccione “YES”.
- **NO**
Si no ha conectado un altavoz potenciador de graves, seleccione “NO”. Esto activa el circuito de redirección de graves y saca las señales LFE por otros altavoces.

Sugerencia

Para sacar el máximo partido al circuito de redirección de graves de Dolby Digital, le recomendamos ajustar la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves lo más alto posible.

■ FRT SPK (Altavoces frontales)

• LARGE

Si conecta altavoces grandes que reproducen eficazmente las frecuencias graves, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Cuando el altavoz potenciador de graves esté ajustado a “NO”, los altavoces frontales se ajustarán automáticamente a “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se distorsiona, o si nota carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar el circuito de redirección de graves y sacar las frecuencias graves del canal frontal por el altavoz potenciador de graves. Cuando los altavoces frontales estén ajustados a “SMALL”, los altavoces central y de sonido envolvente también de ajustarán automáticamente a “SMALL” (a menos que hayan sido ajustados previamente a “NO”).

■ CNT SPK (Altavoz central)

• LARGE

Si conecta un altavoz grande que reproduce eficazmente las frecuencias graves, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central a “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se distorsiona, o si nota carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar el circuito de redirección de graves y sacar las frecuencias graves del canal central por los altavoces frontales (si está ajustado a “LARGE”) o el altavoz potenciador de graves.

• NO

Si no ha conectado un altavoz central, seleccione “NO”; el sonido del canal central saldrá por los altavoces frontales.

■ SUR SPK (Altavoces de sonido envolvente)

• LARGE

Si conecta altavoces grandes que reproducen eficazmente las frecuencias graves, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces de sonido envolvente a “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se distorsiona, o si nota carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar el circuito de redirección de graves y sacar las frecuencias graves del canal envolvente por el altavoz potenciador de graves u otros altavoces “LARGE”.

• NO

Si no ha conectado altavoces de sonido envolvente, seleccione “NO”.

Sugerencia

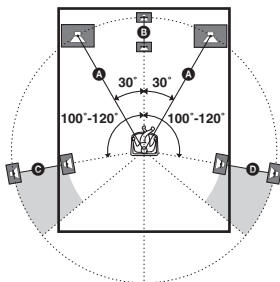
Los ajustes “LARGE” y “SMALL” para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno corta o no la señal grave de ese canal. Cuando se cortan los graves de un canal, el circuito de redirección de graves envía las frecuencias graves correspondientes al altavoz potenciador de graves u otros altavoces “LARGE”.

Sin embargo, como los sonidos graves tienen una cierta direccionalidad, es mejor no cortarlos, si es posible. Por consiguiente, incluso cuando utilice altavoces pequeños, puede ajustarlos a “LARGE” si quiere sacar las frecuencias graves por ese altavoz. Por otra parte, si está con un altavoz grande, pero prefiere no sacar frecuencias graves por ese altavoz, ajústelo a “SMALL”.

Si el sonido general es más bajo de lo que prefiere, ajuste todos los altavoces a “LARGE”. Si no hay graves suficientes, puede utilizar el tono para reforzar los niveles de graves. Para obtener más información, consulte la página 37.

■ FRT DIST. (Distancia del altavoz frontal)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces frontales (A). Si los dos altavoces frontales no están situados a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste dicha distancia en función de la distancia media entre ambos.



■ CNT DIST. (Distancia del altavoz central)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. La distancia del altavoz central se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (A) y una distancia de 1,5 metros más próxima a su posición de escucha (B).

■ SL DIST. (Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz izquierdo de sonido envolvente. La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (A) y una distancia de 4,5 metros más próxima a su posición de escucha (C).

■ SR DIST. (Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz derecho de sonido envolvente. La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (A) y una distancia de 4,5 metros más próxima a su posición de escucha (D).

Sugerencia

El receptor le permite introducir la posición de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no se puede ajustar el altavoz central a una distancia mayor que la de los altavoces frontales. Además, el altavoz central no se puede ajustar a más cerca de 1,5 metros de los altavoces frontales.

Asimismo, los altavoces de sonido envolvente no se pueden ajustar a una distancia de la posición de escucha mayor que la de los altavoces frontales. Y no pueden estar más cerca de 4,5 metros. Esto es así porque una posición incorrecta de los altavoces no contribuye al disfrute del sonido envolvente.

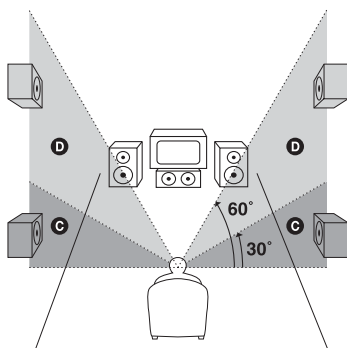
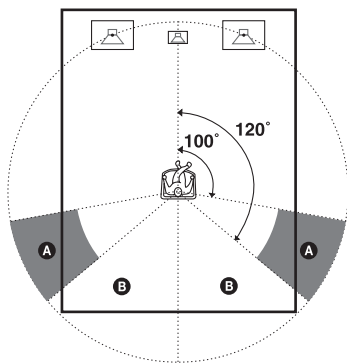
Tenga en cuenta que si ajusta un altavoz a una distancia menor que la de su ubicación real se producirá retardo en la salida del sonido de ese altavoz. Dicho de otra forma, el altavoz sonará como si estuviera más alejado.

Por ejemplo, si ajusta la distancia del altavoz central 1 a 2 metros menos de su posición real, se creará una sensación bastante realista de estar “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio porque los altavoces de sonido envolvente están muy cerca, ajustando una distancia del altavoz de sonido envolvente más cercana (corta) que la distancia real se creará un escenario de sonido más grande.

El ajuste de estos parámetros durante la escucha resulta, generalmente, en un sonido envolvente mucho mejor. ¡Inténtelo!

■ SUR POS. (Posición del altavoz de sonido envolvente)

Le permite especificar la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente para la correcta implementación de los efectos envolventes en los modos Cinema Studio EX (página 49). Esta configuración no está disponible cuando el parámetro de los altavoces de sonido envolvente está ajustado a “NO” (página 38).



- **SIDE/LO**
 Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **A** y **C**.
- **SIDE/HI**
 Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **A** y **D**.
- **BEHD/LO**
 Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **B** y **C**.
- **BEHD/HI**
 Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **B** y **D**.

Sugerencia

La posición de los altavoces de sonido envolvente está diseñada especialmente para implementación de los modos Cinema Studio EX. Para otros campos de sonido, la posición de los altavoces no es tan importante.

Esos campos de sonido han sido diseñados con la premisa de que los altavoces de sonido envolvente van a ser ubicados detrás de la posición de escucha, pero el efecto se mantiene bastante consistente aun con los altavoces de sonido envolvente colocados a un ángulo bastante amplio. Sin embargo, si los altavoces están orientados hacia el oyente justo a izquierda y derecha de la posición de escucha, los efectos envolventes no serán claros a menos que se ajusten a “SIDE/LO” o “SIDE/HI”.

No obstante, cada entorno de escucha tiene muchas variables, como el eco de las paredes, y es posible que obtenga mejores resultados con “BEHD/HI” si sus altavoces están ubicados en un lugar alto por encima de la posición de escucha, aunque estén situados justamente a izquierda y derecha.

Por consiguiente, aunque el resultado pueda ser un ajuste contrario a la explicación de arriba, le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido envolvente multicanal y que seleccione el ajuste que ofrezca una buena sensación de espacio y que mejor logre crear un espacio cohesivo entre el sonido envolvente de los altavoces de sonido envolvente y el sonido de los altavoces frontales. Si no está seguro sobre cuál suena mejor, seleccione “BEHD/LO” o “BEHD/HI” y después obtenga el balance apropiado con los parámetros de distancia y los ajustes de nivel de los altavoces.

■ CRS. FREQ (Frecuencia de cruce de los altavoces)

Le permite establecer la frecuencia de cruce de graves de los altavoces ajustados a “SMALL” en el menú SYSTEM. Este elemento de ajuste sólo está disponible si al menos un altavoz está ajustado en “SMALL” y el indicador del altavoz correspondiente parpadea en la pantalla.

■ DIMMER (Brillo de la pantalla)

Le permite ajustar el brillo en 3 pasos.

Calibración de los ajustes adecuados automáticamente

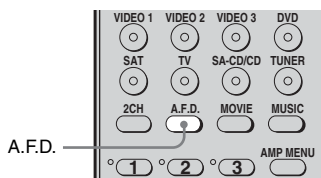
(menú A. CAL)

Para obtener más información, consulte “7: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)” (página 28).

Para disfrutar de sonido envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS (AUTO FORMAT DIRECT)

El modo Auto Format Direct (A.F.D.) le permite escuchar sonido de mayor fidelidad y seleccionar el modo de decodificación para escuchar un sonido estéreo de 2 canales como sonido multicanal.



Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.

Para obtener más información, consulte “Tipos de modos A.F.D.” (página 47).

Tipos de modos A.F.D.

Modo de decodificación	Modo A.F.D. [Pantalla]	Audio multicanal después de decodificar	Efecto
(Detección automática)	A.F.D. AUTO [A.F.D. AUTO]	(Detección automática)	Presenta el sonido tal como se grabó o codificó sin añadir efectos envolventes. Sin embargo, este receptor generará una señal de baja frecuencia para la salida en el altavoz potenciador de graves si no hay señales LFE.
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC [DOLBY PL]	4 canales	Realiza decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en formato de 2 canales se decodifica en 4.1 canales.
Dolby Pro Logic II	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MV]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Movie. Esta configuración es ideal para las películas codificadas en Dolby Surround. Adicionalmente, este modo puede reproducir sonido en 5.1 canales para ver vídeos de películas copiadas o antiguas.
	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MS]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Music. Esta configuración es ideal para fuentes estéreo normales como CD.
(Multiestéreo)	MULTI STEREO [MULTI ST.]	(Multiestéreo)	Saca señales de 2 canales izquierdo/ derecho por todos los altavoces. Sin embargo, es posible que el sonido no salga de determinados altavoces, dependiendo de su configuración.

Para disfrutar de sonido envolvente

Si conecta un altavoz potenciador de graves

Este receptor generará una señal de baja frecuencia para salida al altavoz potenciador de graves cuando no haya señal LFE, que es un efecto sonoro de paso bajo que sale por un altavoz potenciador de graves para una señal de 2 canales.

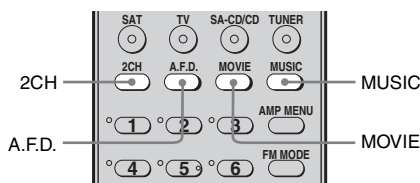
Nota

Esta función no responderá si:

- ANALOG DIRECT está seleccionado.
- se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a los 48 kHz.

Selección de un campo de sonido preprogramado

Puede aprovechar el sonido envolvente simplemente seleccionando uno de los campos de sonido preprogramados en el receptor. Le llevarán el emocionante y potente sonido de las salas de cine y de conciertos a su propio hogar.



Pulse MOVIE varias veces para seleccionar un campo de sonido para películas o MUSIC varias veces para seleccionar uno para música.

Para obtener más información, consulte “Tipos de campos de sonido disponibles” (página 49).

Tipos de campos de sonido disponibles

Campo de sonido para	Campo de sonido [Pantalla]	Efecto
Películas	CINEMA STUDIO EX A DCS [C.ST.EX A]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment “Cary Grant Theater”. Es el modo normal, estupendo para ver casi cualquier tipo de película.
	CINEMA STUDIO EX B DCS [C.ST.EX B]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment “Kim Novak Theater”. Este modo es ideal para ver películas de ciencia-ficción o de acción con muchos efectos de sonido.
	CINEMA STUDIO EX C DCS [C.ST.EX C]	Reproduce las características de sonido del escenario musical de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas cuya banda sonora tiene música de orquesta.
Música	HALL [HALL]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.
	JAZZ CLUB [JAZZ]	Reproduce la acústica de un club de jazz.
	LIVE CONCERT [CONCERT]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos en directo de 300 plazas.
Auriculares*	HEADPHONE 2CH [HP 2CH]	Este modo se selecciona automáticamente si utiliza auriculares cuando se selecciona el modo de 2 canales (página 51)/A.F.D. (página 47). Las fuentes estéreo de 2 canales pasan por alto completamente el procesamiento de campo de sonido y los formatos envolventes multicanal reducen la mezcla a 2 canales.
	HEADPHONE DIRECT [HP DIR]	Saca las señales analógicas sin procesar por el tono, campo de sonido, etc.
	HEADPHONE THEATER DCS [HP THEA]	Este modo se selecciona automáticamente al utilizar auriculares cuando el campo de sonido seleccionado es para película o música. Le permite sentir un ambiente como el de una sala mientras escucha a través de un par de auriculares.

* Sólo podrá seleccionar este campo de sonido si los auriculares están conectados al receptor.

Para disfrutar de sonido envolvente

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos de sonido con la marca **DCS** utilizan tecnología DCS.

El DCS es una tecnología de reproducción de sonido exclusiva para el cine en casa desarrollada por Sony, en colaboración con Sony Pictures Entertainment, para disfrutar del emocionante y potente sonido de los cines en casa. Gracias a este “Digital Cinema Sound” desarrollado mediante la integración de un DSP (Digital signal processor) y el análisis de datos, es posible experimentar en casa el campo de sonido ideal alcanzado por los creadores de películas.

Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX resultan adecuados para ver DVD (etc.) de películas, con efectos de sonido multicanal. Puede reproducir las características de un estudio de doblaje de Sony Pictures Entertainment en su propio hogar.

Los modos CINEMA STUDIO EX constan de los tres elementos siguientes.

- Dimensión virtual múltiple
Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un único par de altavoces de sonido envolvente real.
- Emulación de profundidad de pantalla
Crea la sensación de que el sonido proviene del interior de la pantalla, como ocurre en las salas de cine.
- Reverberación tipo sala de cine
Reproduce el tipo de reverberación de las salas de cine.

Los modos CINEMA STUDIO EX integran estos tres elementos al mismo tiempo.

Notas

- Los efectos que proporcionan los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos de sonido que emplean los altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido procedente directamente de los altavoces de sonido envolvente.
- Esta función no responderá si:
 - ANALOG DIRECT está seleccionado.
 - se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a los 48 kHz.
- Cuando se seleccione uno de los campos de sonido para música, si todos los altavoces están ajustados en “LARGE” en el menú SYSTEM, no saldrá sonido por el altavoz potenciador de graves. Sin embargo, el sonido saldrá por el altavoz potenciador de graves si
 - la señal de entrada digital contiene señales LFE.
 - los altavoces de sonido envolvente o frontales están ajustados en “SMALL”.
 - se ha seleccionado el campo de sonido para películas.

Sugerencia

Puede identificar el formato de la codificación del software DVD, etc., mirando el logotipo del paquete.

-  : Discos Dolby Digital
-   : Programas codificados con Dolby Surround
-  : Programas codificados con DTS Digital Surround

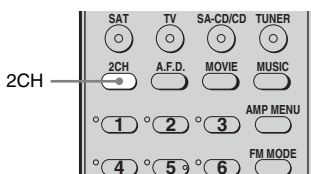
Para desactivar el efecto envolvente para películas/música

Pulse 2CH para seleccionar “2CH ST.” o pulse A.F.D. varias veces para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

Uso de los altavoces frontales solamente (2CH STEREO)

En este modo, el receptor saca el sonido por los altavoces frontales izquierdo/derecho solamente. No hay sonido por el altavoz potenciador de graves.

Las fuentes estéreo de 2 canales estándares pasan por alto completamente el procesamiento de campo de sonido y los formatos envolventes multicanal reducen la mezcla a 2 canales.



Pulse 2CH.

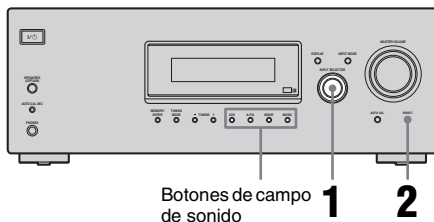
Nota

Por el altavoz potenciador de graves no sale sonido en el modo 2CH STEREO. Para escuchar fuentes estéreo de 2 canales con los altavoces frontales izquierdo/derecho y el altavoz potenciador de graves, seleccione "A.F.D. AUTO" (página 47).

Escuchar el sonido sin hacer ningún ajuste (ANALOG DIRECT)

Puede intercambiar el audio de la entrada seleccionada a entrada analógica de dos canales. Esta función le permitirá disfrutar de fuentes analógicas de alta calidad.

Al utilizar esta función, sólo se puede ajustar el volumen y el balance de los altavoces frontales.



1 Gire INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar la entrada que desee escuchar en audio analógico.

También puede utilizar los botones de entrada del mando a distancia.

2 Pulse DIRECT en el receptor.

Sale audio analógico.

Para cancelar ANALOG DIRECT

Pulse DIRECT en el receptor otra vez.

También es posible pulsar cualquier botón de campo de sonido.

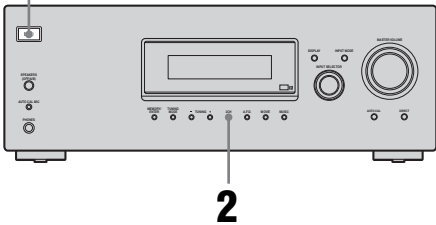
Nota

Cuando los auriculares están conectados, "HP DIR" aparece en la pantalla.

Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.

1,2



1 Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación.

2 Mientras mantiene pulsado 2CH, pulse I/⏻.

“S.F. CLR.” aparece en la pantalla y todos los campos de sonido se reponen a sus ajustes iniciales.

Operaciones del sintonizador

Para escuchar la radio FM/AM

Puede escuchar emisiones de FM y AM mediante el sintonizador incorporado. Antes de nada, asegúrese de que ha conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 25).

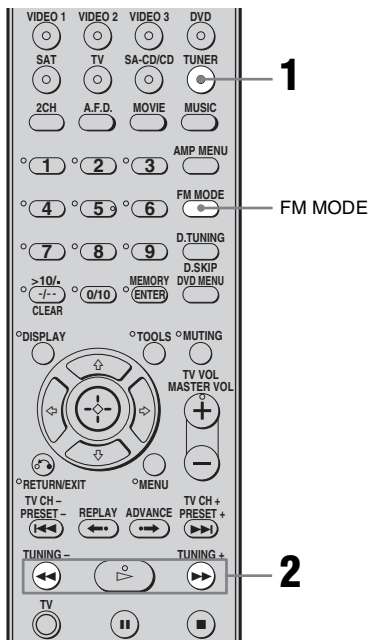
Sugerencia

La escala de sintonización para sintonización directa varía en función del código de área mostrado en la tabla siguiente. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK, AU, TW, KR, TH6, SP	50 kHz	9 kHz
E2	50 kHz	9 kHz*

* La escala de sintonización de AM puede cambiarse (página 69).

Sintonización automática



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

2 Pulse TUNING + o TUNING –.
Pulse TUNING + para explorar de abajo arriba; pulse TUNING – para explorar de arriba abajo.
El receptor detendrá la exploración cuando reciba una emisora.

Utilización de los controles del receptor

- 1 Gire INPUT SELECTOR para seleccionar la banda FM o AM.
- 2 Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar “AUTO T.”.
- 3 Pulse TUNING + o TUNING –.

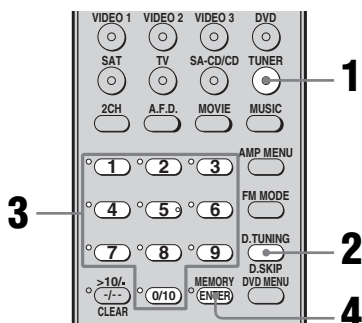
En caso de una recepción de FM estéreo mala

Si la recepción de FM estéreo es mala y parpadea “ST” en la pantalla, seleccione audio monofónico para lograr un sonido menos distorsionado.

Pulse FM MODE varias veces hasta que se ilumine el indicador “MONO” en la pantalla. Para regresar al modo estéreo, pulse FM MODE varias veces hasta que el indicador “MONO” de la pantalla no se ilumine.

Sintonización directa

Introduzca la frecuencia de una emisora directamente con los botones numéricos.



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse D.TUNING.

3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz
Seleccione 1 ➔ 0 ➔ 2 ➔ 5 ➔ 0

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz
Seleccione 1 ➔ 3 ➔ 5 ➔ 0

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para lograr una recepción óptima.

4 Pulse ENTER.

También puede utilizar MEMORY/ENTER del receptor.

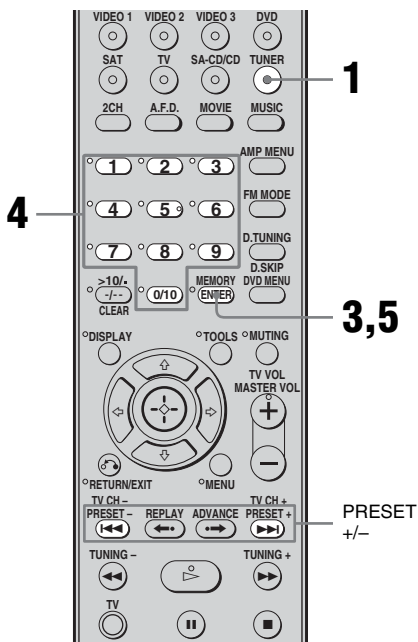
Si no es posible sintonizar una emisora

Asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 2 a 4. Si aún así no es posible sintonizar una emisora, la frecuencia no se utiliza en su zona.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 30 emisoras de FM o AM. Después puede sintonizar fácilmente las emisoras que normalmente escucha.

Presintonización de emisoras de radio



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Sintonice la emisora que quiera presintonizar con la sintonización automática (página 53) o la sintonización directa (página 53).

Cambie el modo de recepción FM, si es necesario (página 53).

3 Pulse MEMORY.

También puede utilizar MEMORY/ENTER del receptor.

“MEMORY” aparece durante unos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que se apague “MEMORY”.

4 Pulse los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.

Asimismo, es posible pulsar PRESET + o PRESET – para seleccionar un número memorizado.

Si “MEMORY” se apaga antes de que seleccione el número de presintonía, comience otra vez desde el paso 3.

5 Pulse ENTER.

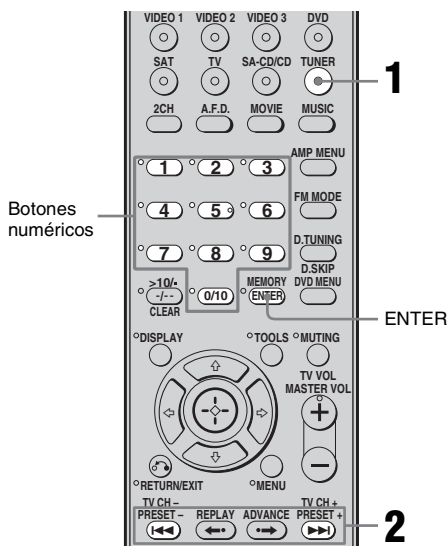
También puede utilizar MEMORY/ENTER del receptor.

La emisora se almacena en el número de presintonía seleccionado.

Si “MEMORY” se apaga antes de que pulse ENTER, comience otra vez desde el paso 3.

6 Repita los pasos 1 a 5 para presintonizar otra emisora.

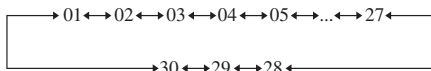
Sintonización de emisoras presintonizadas



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

2 Pulse PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar una emisora presintonizada de la forma siguiente:

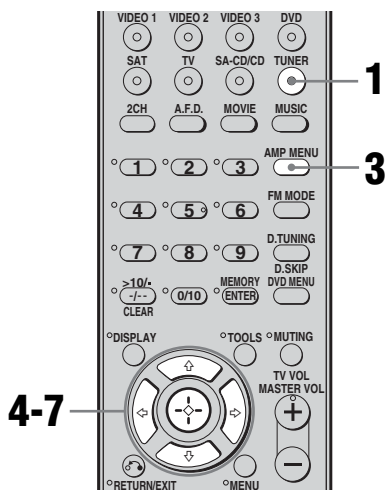


También puede pulsar los botones numéricos para seleccionar la emisora presintonizada que desee. A continuación, pulse ENTER para introducir la selección.

Utilización de los controles del receptor

- 1 Gire INPUT SELECTOR para seleccionar la banda FM o AM.
- 2 Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar "PRESET T.".
- 3 Pulse TUNING + o TUNING – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Designación de emisoras presintonizadas



- 1 **Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.**
También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.
- 2 **Sintonice la emisora presintonizada para la que desee crear un nombre de índice (página 55).**
- 3 **Pulse AMP MENU.**
"1-LEVEL" aparece en la pantalla.
- 4 **Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar "4-TUNER".**

- 5 **Pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ para entrar en el menú.**

- 6 **Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar "NAME IN".**

- 7 **Pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ para introducir el parámetro.**

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en "Para crear un nombre de índice" más adelante.

Para crear un nombre de índice

- 1 Utilice $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ para crear un nombre de índice.
Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar un carácter, después pulse $\leftarrow/\rightarrow$ para mover el cursor a la siguiente posición.

Si ha cometido un error

Pulse $\leftarrow/\rightarrow$ hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, después pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar el carácter correcto.

Sugerencia

Puede seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente pulsando $\uparrow/\downarrow$.
Alfabeto (mayúsculas) $\rightarrow$ Números $\rightarrow$ Símbolos

- 2 Pulse $\oplus$.
El nombre introducido se registra.

Nota (Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Cuando asigna nombre a una emisora RDS y la sintoniza, aparece el nombre del servicio de programa en lugar del nombre introducido. (No se puede cambiar el nombre del servicio de programa. El nombre que introduzca será reemplazado por el nombre del servicio de programa.)

Uso del sistema de datos por radio (RDS)

(Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Este receptor también le permite utilizar el RDS (Sistema de datos por radio), que permite a las emisoras de radio enviar información adicional con la señal normal del programa. Puede ver la información RDS en la pantalla.

Notas

- RDS sólo se puede utilizar para emisoras de FM.
- No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS, ni tampoco todas proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el servicio RDS de su área, solicite información a sus emisoras de radio locales.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM con la sintonización directa (página 53), sintonización automática (página 53), o presintonía (página 55).

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, se encenderá el indicador “RDS” y aparecerá el nombre de servicio del programa en la pantalla.

Nota

El RDS podrá no funcionar correctamente si la emisora que sintoniza no está transmitiendo la señal RDS correctamente o si la intensidad de la señal es débil.

Cómo ver la información RDS en la pantalla

Mientras esté recibiendo una emisora RDS, pulse DISPLAY varias veces en el receptor.

Cada vez que pulse el botón, la información RDS cambiará cíclicamente en la pantalla de la forma siguiente:

Nombre de servicio del programa → Frecuencia → Indicación de tipo de programa^{a)} → Indicación de radiotexto^{b)} → Indicación de hora actual (en modo de sistema de 24 horas) → Campo de sonido aplicado actualmente

^{a)} Tipo de programa que se está emitiendo.

^{b)} Mensajes de texto enviados por la emisora RDS.

Notas

- Si hay un comunicado de emergencia de las autoridades gubernamentales, “ALARM” parpadeará en la pantalla.
- El mensaje se desplaza por la pantalla si consta de 9 caracteres o más.
- Si una emisora no ofrece un servicio RDS particular, aparecerá “NO XXXX” (tal como “NO TEXT”) en la pantalla.

Descripción de los tipos de programa

Indicación de tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas informativos
AFFAIRS	Programas sobre temas que amplían las noticias de actualidad
INFO	Programas que ofrecen información sobre un amplio espectro de temas, incluidos asuntos del consumidor y consejo médico
SPORT	Programas deportivos
EDUCATE	Programas educacionales, como los que ofrecen consejos y los que enseñan procedimientos y manualidades
DRAMA	Radionovelas y seriales
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y de interés social
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas como entrevistas a personalidades, concursos y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música instrumental, vocal y coral
CLASSICS	Composiciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no encaja en ninguna de las categorías de arriba, como Rhythm & Blues o Reggae
WEATHER	El tiempo
FINANCE	Informes de la bolsa y el comercio, etc.
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Programas sobre gente y cosas que les afectan
RELIGION	Programas de contenido religioso

Indicación de tipo de programa	Descripción
PHONE IN	Programas en los que los radioyentes expresan sus opiniones por teléfono o en un foro público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localizan mediante TP/TA.
LEISURE	Programas sobre actividades de recreación como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música country
NATION M	Programas sobre música popular del país o región
OLDIES	Programas de música de temas clásicos
FOLK M	Programas de música folclórica
DOCUMENT	Temas de investigación
NONE	Cualquier programación no definida anteriormente

Cambio entre audio digital y analógico (INPUT MODE)

Puede seleccionar el modo de entrada de audio estableciéndolo cuando conecta dispositivos a ambas tomas de entrada de audio digital y analógica (SAT) del receptor.

1 Gire INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar la entrada.

También puede utilizar los botones de introducción del mando a distancia.

2 Pulse INPUT MODE varias veces del receptor para seleccionar el modo de entrada de audio.

El modo seleccionado de entrada de audio aparece en la pantalla.

Modos de entrada de audio

- AUTO IN
Da prioridad a las señales de audio digitales cuando hay ambas conexiones digital y analógica. Si no hay señales de audio digital, se seleccionan las analógicas.
- OPT IN
Especifica las señales de audio digital de entrada a la toma DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
Especifica las señales de audio analógicas de entrada a las tomas AUDIO IN (L/R).

Notas

- Es posible que algunos modos de entrada de audio no se establezcan dependiendo de la entrada.
- Cuando se utiliza la función ANALOG DIRECT, el modo de entrada de audio se ajusta automáticamente en "ANALOG" y no es posible seleccionar otros modos.

Designación de entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para entradas y mostrarlo en la pantalla del receptor. Esto resulta útil para poner asignar a las tomas los nombres de los dispositivos que tengan conectados.

1 Pulse el botón de introducción para seleccionar la entrada para la que desee crear un nombre de índice.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse AMP MENU.

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

3 Pulse varias veces para seleccionar "5-AUDIO".

4 Pulse o para entrar en el menú.

5 Pulse para seleccionar "NAME IN".

6 Pulse o para introducir el parámetro.

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en "Para crear un nombre de índice" (página 56).

Cambio de información en la pantalla

Puede comprobar el campo de sonido, etc., cambiando la información de la pantalla. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

Todas las entradas excepto las bandas FM y AM

Nombre de índice de la entrada^{a)} → Entrada seleccionada → Campo de sonido aplicado actualmente

Bandas FM y AM

Nombre de servicio del programa^{b)} o nombre de la emisora presintonizada^{a)} → Frecuencia → Indicación de tipo de programa^{b)} → Indicación de radiotexto^{b)} → Indicación de hora actual (en modo de sistema de 24 horas)^{b)} → Campo de sonido aplicado actualmente

^{a)} El nombre de índice solamente aparecerá cuando haya asignado uno a la entrada o emisora presintonizada (página 56, 59). El nombre de índice no aparecerá cuando solamente se hayan introducido espacios en blanco, o si es igual que el nombre de entrada.

^{b)} Sólo durante recepción RDS (modelos de código de área CEL, CEK solamente) (página 57).

Nota

Es posible que no se visualicen caracteres o marcas de algunos idiomas.

Uso del temporizador para dormir

Puede programar el receptor para que se apague automáticamente a una hora especificada.

Pulse SLEEP varias veces con el equipo encendido.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00
→ OFF

Cuando el temporizador para dormir está activado, la pantalla se atenúa.

Nota

Si pulsa cualquier botón del mando a distancia o del receptor después de que se atenúe la pantalla, ésta se iluminará. Transcurridos unos segundos, la pantalla se atenuará de nuevo si no pulsa ningún botón.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante hasta apagarse el receptor, seleccione SLEEP. Aparece el tiempo restante en la pantalla. Si vuelve a pulsar SLEEP, el temporizador se cancelará.

Grabación con el receptor

Grabación en un medio de grabación

Puede grabar desde un dispositivo de vídeo con el receptor. Consulte el manual de instrucciones suministrado con su dispositivo de grabación.

1 Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el dispositivo de reproducción.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Prepare el dispositivo de reproducción para la reproducción.

Por ejemplo, inserte una cinta de vídeo que quiera copiar en la videograbadora.

3 Prepare el dispositivo de grabación.

Inserte una cinta de vídeo en blanco, etc., en el dispositivo de grabación (VIDEO 1) para hacer la grabación.

4 Comience a grabar en la pletina de grabación, después comience la reproducción en el dispositivo de reproducción.

Nota

Algunas fuentes contienen protección contra copia para impedir la grabación. En este caso, es posible que no pueda grabar desde la fuente.

Uso del mando a distancia

Cambio de función en los botones

Puede cambiar los ajustes de fábrica de los botones de introducción según los dispositivos de su sistema. Por ejemplo, si conecta una grabadora de DVD a las tomas VIDEO 1 del receptor, puede ajustar el botón VIDEO 1 de este mando a distancia para controlar la grabadora de DVD.

1 Mantenga pulsado el botón de introducción cuya asignación desee cambiar.

Ejemplo: Mantenga pulsado VIDEO 1.

2 Consultando la tabla que aparece a continuación, pulse el botón correspondiente a la categoría que desee.

Ejemplo: Pulse 4.

Ahora puede utilizar el botón VIDEO 1 para controlar la grabadora de DVD.

Categorías y botones correspondientes

Categorías	Pulse
Videograbadora (VTR 3 en modo de comando) ^{a)}	1
Videograbadora (VTR 2 en modo de comando) ^{a)}	2
Reproductor de DVD/grabadora de DVD (DVD1 en modo de comando) ^{b)}	3
Grabadora de DVD (DVD3 en modo de comando) ^{b)}	4
Reproductor de CD	5
Receptor de satélite digital Euro	6
DVR (Terminal de televisión por cable digital)	7
DSS (Receptor de satélite digital)	8
Reproductor de discos Blu-ray (BD1 en modo de comando) ^{c)}	9
Grabadora de discos Blu-ray (BD3 en modo de comando) ^{c)}	0/10
Televisión	-/--
No asignado	ENTER/ MEMORY

^{a)} Las videograbadoras Sony funcionan con un ajuste VTR 2 o VTR 3 que corresponde con 8 mm y VHS, respectivamente.

^{b)} Las grabadoras de DVD de Sony funcionan con un ajuste DVD1 o DVD3. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado la grabadora de DVD.

^{c)} Para obtener más información acerca de la configuración de BD1 o BD3, consulte el manual de instrucciones que se suministra con el reproductor o la grabadora de discos Blu-ray.

Para cancelar todas las asignaciones de botones del mando a distancia

Pulse I/⏮, AUTO CAL y MASTER VOL – al mismo tiempo.

El mando a distancia vuelve a sus ajustes de fábrica.

Información adicional

Glosario

■ Componente de vídeo

Formato para transmitir información de la señal de vídeo que consiste en tres señales separadas: luminancia Y, crominancia Pb y crominancia Pr. Las imágenes de alta calidad, como las de un DVD-video o HDTV, se transmiten más fielmente. Las tres tomas están codificadas en color verde, azul y rojo.

■ Dolby Digital

Tecnología de codificación/decodificación de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. Consiste en los canales frontales (izquierdo/derecho), central, de sonido envolvente (izquierdo/derecho) y potenciador de graves. Es un estándar de audio designado para DVD-video y también conocido como envolvente de 5.1 canales. Como la información envolvente se graba y reproduce en estéreo, se obtiene un sonido más realista y de mayor presencia que con Dolby Surround.

■ Dolby Pro Logic II

Esta tecnología convierte el audio grabado en 2 canales estéreo a 5.1 canales para reproducirlo. Hay un modo MOVIE para películas y un modo MUSIC para fuentes estéreo como música. Las películas antiguas codificadas en el formato estéreo tradicional se pueden realzar con el sonido envolvente de 5.1 canales.

■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)

Tecnología de procesamiento de audio desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. La información envolvente del centro y monofónica se reparte en dos canales estéreo. Cuando se reproduce, el audio se decodifica y sale en sonido envolvente de 4 canales. Se trata del método de procesamiento de audio más común para DVD-video.

■ DTS Digital Surround

Tecnología de codificación/decodificación de audio digital para salas de cine desarrollada por DTS, Inc. Comprime el audio menos que Dolby Digital, ofreciendo una reproducción de sonido de mayor calidad.

■ Frecuencia de muestreo

Para convertir audio analógico a digital, se deben cuantificar datos analógicos. Este proceso se denomina muestreo, y el número de veces por segundo que se cuantifican los datos analógicos se conoce como frecuencia de muestreo. Un CD de música normal almacena datos cuantificados a 44 100 veces por segundo, que se expresa como frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. En general, una frecuencia de muestreo más alta significa una mejor calidad de sonido.

■ HDMI (Interfaz multimedia de alta definición)

HDMI es una interfaz que admite vídeo y audio en una única conexión digital. La conexión HDMI transmite señales de vídeo de definición estándar y alta, y señales de audio multicanal a componentes de vídeo y audio, como televisores equipados con HDMI, en formato digital sin degradación. La especificación HDMI admite HDCP (High-bandwidth Digital Contents Protection, Protección de contenido digital de alto ancho de banda), una tecnología de protección contra copia con tecnología de codificación para señales de vídeo digital incorporada.

■ Vídeo compuesto

Formato estándar para transmitir información de señales de vídeo. La señal de luminancia Y y la señal de crominancia C se combinan y se transmiten juntas.

Precauciones

Seguridad

Si cae dentro de la caja algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo compruebe antes de seguir utilizándolo.

Fuentes de alimentación

- Antes de operar el receptor, compruebe que la tensión de funcionamiento de su receptor es idéntica a la tensión de su suministro eléctrico local.
La tensión de funcionamiento está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Si no va a utilizar el receptor durante largo tiempo, asegúrese de desenchufarlo de la toma de corriente de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación de ca, agárrelo por la clavija, no tire nunca del cable.
- (Modelos de código de área U, CA solamente)
Un borne de la clavija es más ancho que el otro por motivos de seguridad y encajará en la toma de corriente de la pared solamente en un sentido. Si no puede insertar la clavija completamente en la toma de corriente, póngase en contacto con el distribuidor.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Acumulación de calor

Aunque el receptor se calienta durante la operación, esto no es un defecto de funcionamiento. Si utiliza este receptor continuamente a un volumen alto, la temperatura aumentará considerablemente en las partes superior, laterales e inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

continúa

Instalación

- Ponga el receptor en un lugar donde haya buena ventilación para evitar que se acumule calor y prolongar la vida de servicio del receptor.
- No ponga el receptor cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No ponga encima de la caja nada que pueda bloquear los orificios de ventilación y ocasionar un mal funcionamiento.
- No ponga el receptor cerca de equipos como un televisor, videograbadora o pletina de cintas. Si el receptor está siendo utilizado en combinación con un televisor, videograbadora o pletina de casete, y está puesto muy cerca de dicho equipo, podrá producirse ruido y la calidad de imagen podrá verse afectada. Esto es especialmente posible cuando se utiliza una antena interior. Por lo tanto, le recomendamos que utilice una antena exterior.
- Tenga precaución si coloca el receptor sobre superficies que tengan un tratamiento especial (con ceras, aceites, etc.), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.

Funcionamiento

Antes de conectar otros dispositivos, asegúrese de apagar y desenchufar el receptor.

Limpieza

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasante ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su receptor, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si encuentra las siguientes dificultades cuando esté utilizando el receptor, esta guía de solución de problemas le ayudará a remediar el problema.

Audio

No hay sonido, no importa qué dispositivo se seleccione o sólo se escucha un sonido muy bajo.

- Compruebe que están bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que el receptor y todos los dispositivos están encendidos.
- Compruebe que el control MASTER VOLUME no está ajustado a "VOL MIN".
- Compruebe que SPEAKERS (OFF/A/B) no está ajustado a "OFF".
- Compruebe que los auriculares no estén conectados.
- Pulse MUTE para cancelar la función de silencio.
- Compruebe que ha seleccionado el dispositivo correcto con los botones de introducción.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado. Apague el receptor, elimine el problema de cortocircuito y vuelva a encenderlo.

No hay sonido de un dispositivo específico.

- Compruebe que el dispositivo está conectado correctamente a las tomas de entrada de audio para ese dispositivo.
- Compruebe que los cables utilizados para la conexión están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo.

No hay sonido por uno de los altavoces frontales.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar que sale sonido por ellos. Si solamente sale un canal por los auriculares, es posible que el dispositivo no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe que todos los cables están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo. Si salen ambos canales por los auriculares, es posible que el altavoz frontal no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe la conexión del altavoz frontal por el que no sale ningún sonido.
- Asegúrese de que ha realizado la conexión a las dos tomas L y R de un dispositivo analógico, y no sólo a una de ellas. Utilice un cable de audio (no suministrado).

No hay sonido de fuentes de 2 canales analógicas al seleccionar la entrada SAT.

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "OPT IN" (página 59).

No hay sonido de fuentes digitales (de la toma de entrada OPTICAL) al seleccionar la entrada SAT.

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "ANALOG" (página 59).
- Compruebe que ANALOG DIRECT no está ajustado en encendido.

Los sonidos izquierdo y derecho están desequilibrados o invertidos.

- Compruebe que los altavoces y dispositivos están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros del balance con el menú LEVEL.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Compruebe que estén bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que los cables de conexión están separados de un transformador o motor, y alejados al menos 3 m de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje los dispositivos de audio del televisor.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

No hay sonido, o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo por los altavoces del centro o los de sonido envolvente.

- Seleccione un modo CINEMA STUDIO EX (página 49).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 31).
- Asegúrese de que los altavoces central/sonido envolvente están ajustados a "SMALL" o a "LARGE" (página 38).

No hay sonido por el altavoz potenciador de graves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correcta y firmemente.
- Asegúrese de que ha encendido el altavoz potenciador de graves.
- Asegúrese de que el altavoz potenciador de graves está ajustado a "YES" (página 38).
- No hay sonido del altavoz potenciador de graves en función del campo de sonido.

No se emite ningún sonido por los altavoces del receptor al conectar el receptor y el dispositivo de reproducción mediante una conexión HDMI.

- Asegúrese de haber conectado las tomas de audio digitales del dispositivo de reproducción al receptor. A continuación, apague o silencie el volumen del televisor.

No se puede obtener el efecto envolvente.

- Asegúrese de que la función de campo de sonido está activada (pulse MOVIE o MUSIC).
- Los campos de sonido no funcionan para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe que el DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en formato Dolby Digital o DTS.
 - Cuando conecte un reproductor de DVD, etc., a las tomas de entrada digital de este receptor, compruebe el ajuste de audio (los ajustes para la salida de audio) del dispositivo conectado.
-

Vídeo

No hay imagen o aparece una imagen poco clara en la pantalla del televisor.

- Seleccione la entrada apropiada con los botones de introducción.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los dispositivos de audio.

La fuente de imagen conectada a la toma HDMI del receptor no se reproduce a través del televisor.

- Compruebe la conexión HDMI.
- En función del componente de reproducción, es posible que deba configurar dicho componente. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.

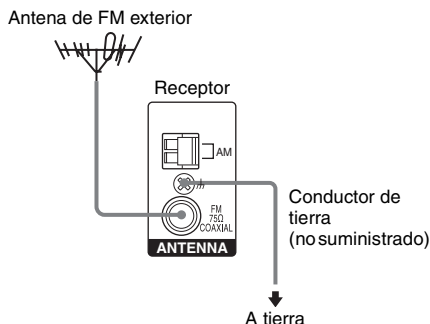
No se puede realizar grabación.

- Compruebe que los dispositivos están conectados correctamente.
 - Seleccione el dispositivo fuente con los botones de introducción.
-

Sintonizador

La recepción de FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohm (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, conéctelo a tierra para protegerlo contra las tormentas. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de toma a tierra a una tubería de gas.



No se pueden sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están conectadas correctamente. Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si es necesario.
- La intensidad de la señal de las emisoras es muy débil (cuando sintoniza con la sintonía automática). Utilice la sintonización directa.
- Asegúrese de ajustar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonizan emisoras de AM mediante la sintonización directa).
- No se han presintonizado emisoras o las emisoras presintonizadas se han borrado (cuando sintoniza buscando emisoras presintonizadas). Presintonice las emisoras (página 54).
- Pulse DISPLAY varias veces en el receptor para que aparezca la frecuencia en la pantalla.

- RDS no funciona.***

- Asegúrese de que está sintonizando una emisora de FM RDS.
 - Seleccione una emisora de FM de mayor intensidad.

- No aparece la información RDS que quiere.***

- Póngase en contacto con la emisora de radio y pregunte si realmente ofrecen el servicio en cuestión. Si es así, es posible que el servicio esté temporalmente fuera de servicio.

* Modelos de código de área CEL, CEK solamente.

Mando a distancia

- El mando a distancia no funciona.**

- Apunte el mando a distancia al sensor remoto del receptor.
 - Quite cualquier obstáculo que haya en la trayectoria entre el mando a distancia y el receptor.
 - Sustituya todas las pilas del mando a distancia con otras nuevas, si tienen poca carga.
 - Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
 - El botón VIDEO 3 del mando a distancia no funciona con el receptor.

Mensajes de error

Si se produce un mal funcionamiento, la pantalla mostrará un mensaje. El mensaje permite comprobar el problema del sistema. Consulte la tabla siguiente para ver el modo de resolver el problema. Si no puede solucionar algún problema, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece un mensaje de error mientras realiza la calibración automática, consulte “Códigos de error y advertencia” (página 30) para solucionar el problema.

DEC. EROR

Aparece cuando entra una señal que el receptor no puede decodificar (ej. DTS-CD) y “DEC. PRI.” en el menú AUDIO está ajustado a “DEC. PCM”. Ajústelo a “DEC. AUTO” (página 38).

PROTECT

Sale corriente irregular por los altavoces. El receptor se apagará automáticamente al cabo de unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el equipo.

Si no consigue solucionar el problema con la guía de solución de problemas

El problema se puede solucionar borrando la memoria del receptor (página 26). Sin embargo, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados se restablecerán en sus valores de fábrica y tendrá que volver a ajustarlos en el receptor.

Si el problema continúa

Consulte con el distribuidor Sony más cercano. Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas partes durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 26
Campos de sonido personalizados	página 52

Especificaciones

Sección del amplificador

- Modelos de código de área U, CA¹⁾
Potencia mínima de salida RMS (8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total 0,09%)
90 W + 90 W
Salida de potencia en modo estéreo (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)
100 W + 100 W
Salida de potencia en modo envolvente²⁾ (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)
130 W/canal
- Modelos de código de área CEL, CEK¹⁾
Potencia mínima de salida RMS (8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total 0,09%)
85 W + 85 W
Salida de potencia en modo estéreo (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)
100 W + 100 W
Salida de potencia en modo envolvente²⁾ (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)
130 W/canal
- Modelos de código de área E2, AU, TW, KR¹⁾
Potencia mínima de salida RMS (8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total 0,09%)
70 W + 70 W
Salida de potencia en modo estéreo (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)
90 W + 90 W
Salida de potencia en modo envolvente²⁾ (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)
120 W/canal
- Modelos de código de área SP, TH6¹⁾
Potencia mínima de salida RMS (8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total 0,09%)
60 W + 60 W
Salida de potencia en modo estéreo (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)
80 W + 80 W
Salida de potencia en modo envolvente²⁾ (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)
120 W/canal

¹⁾Medido en las siguientes condiciones:

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK, TH6, SP	ca 230 V, 50 Hz
E2, AU	ca 240 V, 50 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz
KR	ca 220 V, 60 Hz

²⁾Salida de potencia de referencia del altavoz frontal, central y envolvente. Dependiendo de la configuración del campo de sonido y la fuente, podrá no haber salida de sonido.

Respuesta de frecuencias

- Análogicas 10 Hz – 70 kHz
+0,5/–2 dB (con derivación de campo de sonido y tono)

Entradas

- Análogicas Sensibilidad: 500 mV/50 kohm
S/N³⁾: 96 dB (A, 500 mV⁴⁾)
- Digitales (Coaxial) Impedancia: 75 ohm
S/N: 100 dB (A, 20 kHz LPF)
- Digitales (Óptica) S/N: 100 dB (A, 20 kHz LPF)

Salidas (Análogicas)

- AUDIO OUT Tensión: 500 mV/10 kohm
SUB WOOFER Tensión: 2 V/1 kohm

Tono

- Niveles de ganancia
±6 dB, en intervalos de 1 dB

³⁾INPUT SHORT (con derivación de campo de sonido y tono).

⁴⁾Red ponderada, nivel de entrada.

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena de cable FM
Terminales de antena	75 ohm, desequilibrada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Código de área	Escala de sintonización	
	Paso de 10 kHz	Paso de 9 kHz
U, CA	530 – 1 710 kHz ⁵⁾	531 – 1 710 kHz ⁵⁾
CEL, CEK, AU, TW, KR, TH6, SP	–	531 – 1 602 kHz
E2	530 – 1 610 kHz ⁵⁾	531 – 1 602 kHz ⁵⁾

Antena	Antena de cuadro
Frecuencia intermedia	450 kHz

⁵⁾Puede cambiar la escala de sintonización de AM a 9 kHz o 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, apague el receptor. Mientras mantiene pulsado TUNING MODE, pulse I/⏻. Cuando cambie la escala de sintonización se borrarán todas las emisoras presintonizadas. Para reponer la escala a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas/Salidas	
Vídeo:	1 Vp-p/75 ohm
COMPONENT VIDEO:	
	Y: 1 Vp-p/75 ohm
	PB/CB: 0,7 Vp-p/75 ohm
	PR/CR: 0,7 Vp-p/75 ohm
	80 MHz HD Pasante

General

Alimentación	
Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca 230 V, 50/60 Hz
AU	ca 240 V, 50 Hz
KR	ca 220 – 230 V, 50/60 Hz
E2	ca 120/220/240 V, 50/60 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz
SP, TH6	ca 230 – 240 V, 50/60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
U, CEL, CEK, AU, KR, E2	220 W
CA	300 VA
TH6, SP	200 W
TW	500 W

Consumo (durante el modo de espera)
0,3 W

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)
430 × 157,5 × 310 mm
incluidas las partes salientes y los controles

Peso (aprox.)
7,7 kg

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)

Antena cerrada de AM (1)

Mando a distancia RM-AAU013 (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Microfono optimizador (ECM-AC2 o

ECM-AC2a) (1)

Para obtener más información sobre el código de área del dispositivo que está utilizando, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

Numéricos

2 canales 51
2CH STEREO 51
5.1 canales 14

A

Altavoces
 conexión 15
AUTO CALIBRATION 28
AUTO FORMAT DIRECT
 (A.F.D.) 46

C

Campos de sonido
 reposición 52
 selección 48
Configuración inicial 26

D

Decodificador
 conexión 23
Designación 56, 59
Digital Cinema Sound
 (DCS) 50
Dolby Digital 62
DTS 63

G

Grabación en un medio de
 grabación 61
Grabadora de DVD
 conexión 21

H

HDMI
 conexión 18

I

INPUT MODE 59

M

Mensajes de error 67
Menú
 A. CAL 46
 AUDIO 41
 LEVEL 39
 SUR 40
 SYSTEM 42
 TONE 40
 TUNER 41

R

RDS 57
Reproductor de CD
 conexión 16
 reproducción 34
Reproductor de CD de Super
 Audio
 conexión 16
 reproducción 34
Reproductor de discos Blu-
 ray
 conexión 18
Reproductor de DVD
 conexión 21
 reproducción 35

S

Selección
 campo de sonido 48
 componente 32
 sistema de altavoces 27
Silenciamiento 33
Sintonización
 automática 53
 de emisoras
 presintonizadas 55
 directa 53
Sintonizador
 conexión 25
Sintonizador vía satélite
 conexión 23

T

Televisor
 conexión 20
Temporizador para dormir
 60
TEST TONE 31

V

Videgrabadora
 conexión 24



* 2 8 9 8 4 2 9 3 2 * (1)